



СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
424-0237
424-0807
УНКОСОУ: 435-8740
— Тел. з Нью-Йорку: —
BARELY 7-4125
УНКОСОУ: BARELY 7-5337

РІК LXXX. Ч. 105. ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК ЧЕТВЕР, 7-го ЧЕРВНЯ 1973 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK THURSDAY, JUNE 7, 1973 No. 105. VOL. LXXX.

ЗАПЛЯНОВАНО ШИРОКУ ПРОГРАМУ ВІДВІДИН ВЕРХОНОГО АРХІЄПІСКОПА В СТЕМФОРДСЬКІЙ ЄПАРХІЇ

Стемфорд (Н.Н.) — Його Блаженство Верховний Архієпископ Кардинал Кир Йосиф прибуває до нашої Єпархії з Канади і його привітає на "Мості Миру" при в'їзді до Воффало Стемфордської єпархії Владика Йосиф Шимонюк в четвер, 7-го червня, о год. 4:30 по полудні. Того самого дня Блаженний відвідає в церкві св. Ніколая о год. 7-їй вечора молебень. О год. 8:30 відбудеться бенкет в честь Достойного Гостя.

В п'ятницю 8-го червня о год. 11:00 рано відбудеться Служба Божа для молоді в шкільній каплиці (Одигірії). Того ж дня Блаженний відвідає в церкві св. Ніколая о год. 7-їй вечора молебень, а церкві Боговладення. В суботу 9-го червня в церкві св. Йосафата Блаженний відвідає Службу Божу для дітей. Відтак відбудеться бенкет і привітання Блаженним. Того самого дня Блаженний і його відвідає до Нью-Йорку лінійно, Американ Ерлайн і привітає на летищі Ля Гарді о год. 4:55 по полудні, де Достойного Гостя привітає наша Єпархія, Духовенство і Вірні зі своїми провідниками та молоддю. Того ж дня о год. 6:30 вечора відслужать наш Первострох в сусільній Єпархії Службу Божу в церкві св. Юра в Нью-Йорку при 7-їй вул.



Блаженний
Верховний Архієпископ
Кардинал Йосиф

В неділю, 10-го червня, буде о год. 11 перед полуднем торжественна Служба Божа в павільйоні стемфордського міста при 161 Гленбрук Рд. у Стемфорді. До участі в цій Літургії запрошені всі парафії Стемфордської Єпархії, особливо з Нової Англії та близьких парафій сестри Нью-Йорк. Службу Божу відправити Його Блаженство Верховний Архієпископ Кир Йосиф в сусільній Митрополита Амвросія Сенишина, та Владик: Кир Йосифа Шимонюка, Кир Ярослава Габра, Кир Ізидора Борщевського з Торонта і Кир Василя Лостена. З духовенства (Закінчення на стор. 8-й)

Сенатор Джексон закликає повернути для „Голосу Америки” зредуковані фонди

Нью-Йорк. — Демократичний сенатор Генрі М. Джексон заявив, що зредуковані фонди для Інформаційної Агенції З'єднаних Штатів Америки (USIA), яку останнього тижня проголосував Сенат, може створити загрозу для майбутності переселення „Голосу Америки”, які для мільйонів людей за „залізною завісою” є „не тільки джерелом новин, але також джерелом надії”. Промовляючи під час градаційних церемоній в Ємпа університеті 4-го червня ц.р., сенатор Джексон вимагав, щоб фонди були повернені Інформаційній Агенції під час прийнятій конференції, яка має поглядати розбіжності в законопроекті Сенату та Палати Репрезентатів. Палата ще не голосувала над цим законопроектом, а Сенат малою більшістю голосів проголосував зредукцію в сумі 31,155.000 доларів. Зредукція була запропонована сенаторською комісією для закордонних взаємин, головою якої є сен. Джей. В. Фулбрайт. Сенатор Джексон сказав також, що „Голос Америки” не є „анахронізмом холодної війни”, як це твердили деякі члени комісії для закордонних взаємин, а є цим анахронізмом спроби комуністичних урядів перешкодити свободній комунікації між людьми Сходу й Заходу. Сенатор Джексон подивлявся винахідливість і відвагу слухачів у Советському Союзі, які наразкуються на арешт, слухаючи передачі із Заходу. Ця відвага для сен. Джексона є більше переконливою, що „Голос Америки” мусить продовжувати свою діяльність, ніж твердження сен. Фулбрайта, що такі передачі перешкоджають створенню кращих взаємин із Советським Союзом. Сенатор Джексон далі сказав, що коли читання західної преси та слухання передач із Заходу більш не будуть вважатися за „залізною завісою” за зраду, і коли можна буде вільно емігрувати, то тільки тоді будемо мати справжнє покращання взаємин між народами, а не тільки угоди між урядами, за якою віддається на поталу людські права. Сенатор Джексон очолює в Сенаті фракцію, що протиставляє безумовному признанню для Советського Союзу статусу упривілейованої держави у торговельних взаєминах із ЗСА, поки уряд СССР не дозволить своїм громадянам вільно емігрувати.

Для направи „Скайлеб”-у планується на цей четвер „прохід у космосі” двох астронавтів

Гюстон, Техас. — В четвер, 7-го червня ц.р., капітан флоту Чарльз Конрад мол., і командер Джозеф П. Кервін мають вийти на „прохід у космосі”, щоб направили „соєвіне крило”, яке має перетворити промені сонця на електричну енергію. Це „крило” не відірвалося під час запуску ц.р. в елетенської коємічної лабораторії, спричинюючи брак електрики. „Крило” затесне до поверхні „Скайлеб”-у кусками металу. Коли перша залога астронавтів долетіла до „Скайлеб”-у 26-го травня, то старалася розкрити це „крило”, але без успіху. В четвер астронавт Корнард і Кервін поспробують це раз провести цю напару. Третій астронавт, командер Пол Дж. Вайд, залишиться у „Скайлеб”-у. Коли астронавтам вдасться розкрити „соєвіне крило”, то проблемою буде великої міри розв'язана. Брак електрики на цій космічній лабораторії збільшився також тим, що дві з 18-ох батарей на „Скайлеб”-і також перестали діяти. Без додаткової електричної енергії, велику частину запланованих дослідів не можна буде виконати. В середу, 8-го червня, астронавти мають перевести спробу напару „соєвіного крила”. Спроба відбудеться в нутрі лабораторії. Деякий час існували сумніви чи кап. Конрад зможе вийти на цей „прохід у космосі”, бо під час медичних дослідів останнього тижня було завважено, що серце Конрада пропустило кілька ударів протягом одної хвилини. Але лікарі тепер твердять, що це часто трапляється астронавтам і що жадної небезпеки немає.

Сандман переміг Кейгіла в губернаторських правиборах в Нью-Джерзі

Трентон. — У правиборах Республіканської партії на пост губернатора Нью-Джерзі конгресмен Чарльз В. Сандман мол., несподівано переміг теперішнього губернатора Вільяма Т. Кейгіла. Конгресмен Сандман, який належить до консервативної партії, тепер буде змагатися за пост губернатора з кандидатом Демократичної партії, суддею Бреденом Т. Вирном, який переміг двох суперників у правиборах своєї партії. З останніх підрахунків виходить, що конгресмен Сандман переміг губернатора Кейгіла у відношенні 3-ох голосів до 2-ох.

Американська індіанка відхидає концепцію „перетоплювального казана”

Аврора, Нью-Йорк. — Ладонна Гарріс, американська індіанка та жінка колишнього сенатора з Оклахоми, Френка Гарріса, сказала, що ЗСА повинні відкинути перестарілу концепцію „перетоплювального казана” і погодитися з існуванням багатьох культур у цій країні. Промовляючи в неділю, 3-го червня, під час градаційних церемоній у Веллс Коледжі, Ладонна Гарріс заявила, що вона належить до племені Команче та що білі американці забувають, що в Америці є понад 300 індіанських племен, з відмінними мовами, культурами, звичаями тощо. Вона говорила, що між окремими племенами існують такі різниці, як наприклад, існують між норвежцями та італійцями. Коли хтось звиняє виласу „американський індіанець”, то це можна порівняти до поняття „європеєць”.

ПРОФ. ЛЕВ ДОБРЯНСЬКИЙ СВІДЧИВ ПЕРЕД КОНГРЕССОВОЮ КОМІСІЄЮ В СПРАВІ ТОРГІВЛІ З СССР

Вашингтон. — У зв'язку з проєктом американсько-соєвського торговельного договору з одночасним признанням для СССР статусу упривілейованої держави, Комісія шляхів і засобів Палати Репрезентатів, яку очолює конгресмен Мілбурн Мілс, збирає свідчення від заінтересованих осіб і груп, які хочуть з'ясувати свій погляд на т. зв. Акт торговельної реформи 1973 року. Минулої п'ятниці 1-го червня перед Комісією склав такі свідчення проф. д-р Лев Добрянський, виступаючи там як президент Українського Конгресового Комітету Америки та як голова Крайового Комітету Повеневоєних Націй Проф. Добрянський висловився за те, щоб дати Президенту широкі повноваження для ведення переговорів в справі торговельних взаємин з іншими державами, але одночасно опирати доцільність надання СССР статусу упривілейованої держави у торговельних взаєминах з ЗСА. За словами проф. Добрянського, „коли ми тепер розглядаємо питання лібералізації торгівлі з Советським Союзом після двох десятиліть, то насправді нічого не змінилося в широкому політично-економічному контексті, за винятком релятивного погіршення нашого положення”. Він підкреслює, що на основі лекції історії, торговельних взаємин з тоталітарними державами — Японією, Німеччиною та Італією, „не служили інтересам світового миру, а радше спричинилися через дієсну допомогу до посилення їхніх агресивних замірів, що допровадило до Другої світової війни. Якщо сьогодні не будемо належно обережні, ця лекція може повторитися з мілітаристичним СССР, змагання якого за глобальну перевагу не применшувалися”. Проф. Добрянський підкреслює факт, що торгівля для тоталітарних держав — це догінна зброя на шляху здійснення їхніх агресивних планів, при чому мала користь з торговельного обміну для демократичних країн. В першій мірі, свідчив проф. Л. Добрянський, не може бути мови про справжню економічну співпрацю, чи „економічну взаємозалежність”, бо економічна політика Москви



Проф. д-р Лев Добрянський

іде під кутом повної інтерграції економіки контролюваного нею простору з метою досягнутти повної автаркії. Виходячи з таких міркувань, необхідним є мати цілу концепцію „політичної торгівлі” в тому сенсі, що коли йти на розвиток торговельних взаємин, то тільки під кутом зобов'язання окремим „політичним концесіям” з боку СССР. Крім того треба уточнити для себе самого, яку ціну ми будемо змушені заплатити за те, щоб підсилити підупалу соєвську економіку. Не можна тут забувати, підкреслював проф. Добрянський, що Москва прагне поправити свою економіку коштом західної допомоги, але не коштом зменшення своїх видатків на зброєння. На закінчення свого свідчення перед Комісією проф. Л. Добрянський подав ряд конкретних пропозицій щодо проєкту запланованого американсько-соєвського торговельного договору, підкреслюючи, що коли перед сорока і більше роками ЗСА давали допомогу СССР, то робили це без взаємного об'явлення з соєвською системою та її цілями. Сьогодні, говорив він, ми знаємо, яка є дієвість і знаємо, яку політику веде соєвський режим у відношенні до окупованих країн. Що важливіше, ми розуміємо, якою важливою політичною зброєю може бути торгівля, коли йдеться про національну безпеку і забезпечення основних прав людини та свободи. „Тепер є нагода — говорити на закінченні проф. д-р Л. Добрянський, — діяти позитивно, спираючись власне на це знання в ім'я досягнення цих цілей”.

Лондонський „Таймс” засуджує американську пресу за її становище в справі Вотергейту

Лондон. — Вотергейтська афера, яка є предметом широкої і тривалої дискусії на сторінках американської преси, а в першій мірі на сторінках таких щоденників як „Нью-Йорк Таймс” та „Вашингтон Пост”, з'ясується у досить стриманій формі на сторінках європейської преси. Лондонський „Таймс” з 5-го червня опублікував редакційну статтю, в якій критично висловився про форми і методи, що їх стосує американська преса, інформуючи про вотергейтську аферу. За словами редакційної лондонського „Таймсу”, „Вашингтон Пост” і „Нью-Йорк Таймс” фактично перешкоджають у судочинстві та слідує публікуванню матеріалів з перебігу слідства, що його ведуть в цій справі окремі комісії, а зокрема матеріали такого роду, як заяви Джона Діла, кол. правного дорадника през. Ніксона. „Таймс” окреслив методи американських газет, які свідчать про форму „законоу ліччя” у відношенні до президента Ніксона. „Таймс” позитивно оцінює роль преси, яка поінформувала про скандал, але на цьому її роль повинна б закінчитися. Теперішні матеріали в американській пресі унеможливають справедливий суд, зокрема, коли брати до уваги обтяжуючі, але неперевірені і недоказані матеріали.

Анна Запоточна, вдова по гол. радному УНС, померла у Скрантоні

Скрантон. — Св.п. Ольга з Бомбів Запоточна, вдова по колишньому головному радному УНСову св.п. Онуфрію Запоточному та довогільній членки у 280-му Відділі УНС, померла тут 27-го травня після довшої недуги. Її муж, св.п. Онуфрій Запоточний, був обраний на головного радного УНС 19-ого Конвенцію у Вашингтоні в 1937-му році. Обидвоє належали до тих піонерів, що будували Американську Україну. Покійна Ольга Запоточна осиротіла сина Теодора, дочку Анну Ярмоку з Філадельфії, брата С. К. Бомбу в Пенсильванії, п'ятеро внуків, двоє правнуків та ближчу дальшу родину.

Боротьба з „українським буржуазним націоналізмом” — головне завдання творчих спілок УССР

Київ. — Під час відбутого тут в дні 22-го травня ц.р. спільного засідання президії правління творчих спілок письменників, кінематографістів, композиторів і художників Української ССР, і доповідачі і промовці приділяли головну увагу не так проблемам літературної і мистецької творчості, як питання боротьби з „українським буржуазним націоналізмом” і його намаганнями впливати на українську молоддь в УССР. Головний доповідач на цьому засіданні — драматург Олександр Левада, що був обраний в березні ц.р. на секретаря правління СПУ, розпавлявся з „неправильними поглядами” окремих письменників і істориків на історію України і зокрема на роль Запорізької Січі. Закінчуючи свою доповідь, О. Левада ствердив:

„Важливою складовою частиною зміцнення дружби і братерства народів нашої Вітчизни, виховання радянських людей в дусі соціалістичного інтернаціоналізму в його органічному поєднанні з радянським патріотизмом є невідмінна боротьба з лють ворогом українського народу — українським буржуазним націоналізмом. Українська радянська література й мистецтво з перших днів свого виникнення зростає і гартувалася в цій боротьбі і вносила в неї свій важливий вклад. Пригадаймо вірші Тичини й Єсюрика, романів і повістей Голованя і Смолича, П. Павла, Івана Леписна Корнійчука і Микитенка, „Арсенал” Довженка

Перед Білим Домом відбудеться демонстрація в обороні ген. П. Григоренки

Вашингтон. — Відомий соєвський дисидент і інвалід війни Петро Григоренко вже понад чотири роки перебуває у психіатричній лікарні. Стан його здоров'я настільки погіршився, що коли він в скорому часі не буде звільнений, йому грозить смерть. Дружина ген. Григоренка звернулася з закликом на Захід про допомогу та інтервенцію. У Вашингтоні з ініціативи „Фундації Свободи” зорганізовано, як інформують орган Фундації „Rising Sun” з 4-го червня, „Комітет за звільнення Григоренка”, який запланував на 8 червня демонстрацію перед Білим Домом в обороні цього борця за основні права людини в СССР.

Андрієві Синявському дозволили виїхати із СССР до Франції

Лондон. — Письменник Андрій Синявський, один з перших московських дисидентів, який просив п'ять і пізніше дозволу виїхати до Франції разом із жінкою та сином. Недавно його запросили на пост професора літератури у Сорбонні. Коли Синявський дозволить виїхати, під якими умовами, на як довго — ще не відомо.

ЗСА планують встановити дипломатичні зв'язки з Монголією

Вашингтон. — За даними Державного департаменту між представниками ЗСА та Монгольської Народної Республіки, соєвського сателіта в Азії, ведуться від довшого часу переговори про встановлення дипломатичних взаємин. Як відомо, Монгольська республіка займає важливе стратегічне положення між СССР та Китаєм і фактично заіснувала з активною допомогою СССР, для якого вона є догінним плацдармом у наступі на Китай. Націоналістичний Китай не визнавав суверенітету Монголії і до часу, поки ЗСА були у добрих взаєминах з урядом націоналістичного Китаю, справа дипломатичних взаємин з Монголією не була актуальною. Тепер ситуація змінилася, а домова про „зв'язкові стани” між Пекіном та Вашингтоном дає поштовх для ЗСА почати переговори з Монголією.

КУН проголосив збірку на фонд СВУ

Вінніпег. — З 3-го до 28-го травня відбулися зібрання Президії Комітету Українців Канади в справі збірки на фонд Другого Світового Конгресу Вільних Українців, що відбудеться 1-4 листопада 1973 року в Торонті. У зверненні стверджується, що „успіх цього другого конгресу СВУ буде залежати у великій мірі від збірки фонду СВУ, яку переводять Центральні КУК у тісній співпраці з Організацією ко-

КОРОТКІ ВІСТКИ

Середа, 6 червня 1973

ФЕДЕРАЛЬНА АВІАЦІЙНА АГЕНЦІЯ вивчає можливість поліпшення строгої системи контролю на летищах ЗСА тому, що протягом останніх 5-ох місяців не було в цій країні випадку захоплення літака. Ця агенція розглядає можливість закінчення примусових обшуків всіх пасажирів за допомогою електронічних інструментів і обшуків багажу, який пасажирів беруть із собою на літак. Спеціальні цілі федеральної агенції заявили, що вдалося розпрацювати іншу систему контролю, яка не потребує персональних обшуків пасажирів з метою знайдення зброї. Ці речинки не подали жадних деталей нової системи.

ДЕПАРТАМЕНТ ОБОРОНИ заявив, що під час В'єтнамської війни 10,303 американських воєнк померло з небойових причин. Пентагон сказав, що багато з цих воєнк померло внаслідок ненавмисних випадків, наприклад, привадового вистрілу рушниці. Але були також 1,163 випадки навмисного вбивства одного воєнка другим. Інші померли внаслідок вживання наркотиків і через самотубство. Американських воєнк, які згинувли на полі бою в В'єтнамській війні, було 45,958.

СЕНАТСЬКИЙ ДЕМОКРАТИЧНИЙ „КОКУС” одностайно прийняв резолюцію, в якій вимагає встановлення 90-тиденного „замороження” на платні, ціни, прибутки, чини та банкові відсоткові рати. Сенатори - демократи заявили, що „Третя фаза” програми президента Ніксона для контролю інфляції є „абсолютною невдачею” та вимагають, щоб Уряд встановив такі контроли, як це зробив у серпні 1971-го року. Тоді президент Ніксон був встановив „замороження” платень і цін.

ПРЕЗИДЕНТ НІКСОН НАЙМЕНУВАВ нового члена до Ради Економічних Дорадиників. Ним є д-р Гері Л. Сіверс, спеціаліст від сільсько-господарської економіки. Д-р Сіверс сам народився в зріс на фермі та викладав сільсько-господарську економіку в Орегонському університеті. Найменування Сіверса до Ради Економічних Дорадиників відзеркалює, правдоподібно, стурбованість Президента зростом цін на харчові продукти.

ПРЕЗИДЕНТ КУБІ Освальдо Дортікос закінчив 5-тиденну офіційну візиту до Чіле. Він відбув рад нарад з марксистським президентом Чіле Сальвадором Альєнде. Президент комуністичної Куби відлітає до Ліми, Перу, де має мати зустріч із ген. Веласко Альварадом, головою перуанського уряду, а з Перу має повернутися до Гавани. Ця офіційна подорож президента Куби є ще одним доказом, що країни Латинської Америки наважують щораз ближчі контакти з недавно бойкотованою комуністичною Кубою.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07308

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1973

P.O. Box 348 Jersey City, N.J. 07303

В ім'я моралі і справедливості

У другій половині червня ЗСА відідав совєтський лідер Л. Брежнєв, який хоче дістати тут конечну для СССР матеріально-технічну допомогу. Можна по-різному оцінювати інтенції президента Ніксона, який запросив Брежнєва, і можна по-різному ставитися до започаткованої ним політики співпраці між ЗСА та СССР і до плану дати максимальну допомогу для СССР, враховуючи існуючі там труднощі і незадоволення населення. Все так, але українці в ЗСА, які всі ті національні групи, які походять з країн Центральної та Східної Європи, не можуть ні на мить забувати той факт, що йдеться про відділення Америки речником режиму, під пануванням якого знаходяться їх країни і який планово та безоглядно використовує всі засоби, щоб ті окуповані землі втримати під своєю контролею.

У той час, коли Брежнєв частуватимуть в Білому Домі, на просторах СССР політична поліція — КГБ — добуватиме, як слушно зауважує „ЮС Нюз енд Ворлд Ріпорт“ з 11 червня, „рештки невеликої групи дисидентів, які зуміли до сьогодні втриматися при житті з числа небагатьох активних в Росії“. Очевидно, ані для президента Ніксона, ані для його радників не є таємницею все те, що діється в СССР і чому Брежнєв у такій мірі зацікавлений „мирним співіснуванням“. Все це їм відомо, але, щоб скріпити „мирне співіснування“ та забезпечити економічну співпрацю з СССР, вони вважають, що про порушення основних прав людини в СССР не варто навіть згадувати.

Не зважаючи на це і не зважаючи на настанову бізнесових кіл, які, як пишуть „Известия“ з 31 травня, „напередбачають рвуться в Москву“, нашим завданням є використати, у співпраці з усіма іншими національними групами, всі можливості, щоб довести до відома публічної opinio дами про цілі й плани Москви, а в першій мірі довести до відома голоси людей в СССР, які в умовах політичного терору змагаються за привернення основних прав людини.

Для цього мусять бути використані всі доступні зв'язки і законні засоби. Леонід Брежнєв і совєтська правляча кліка мусять побачити, що, крім офіційного становища, є ще становище широких мас населення, яке має зрозуміння для підставових засад моралі і справедливості, яке засуджує політику терору, визиску і гніту і яке солідаризується з борями за основні права людини в СССР проти насильства і терору, символом яких є власне Брежнєв.

Забудана справа

У „Свободі“ з 25 травня ц. р. інж. Степан Куропас подав помертвну згадку під інтригуючим заголовком: „Помер останній з „Гайдамаків“. У статті мова про померлого в Чикаго 96-річного Михайла Гуміяка, колишнього члена організації „Гайдамаки“, об'єднання українських емігрантів з Перемишчини, Мостищини, Ярославщини і Добромильщини, що діяло в 1907-1925 роках на терені Нью Йорку і згодом Трентону.

Для сучасних читачів „Свободи“ назва „Гайдамаки“ вже не промовляє. Мало-хто знає, що існувала колись така організація у ЗСА, що була вона соціалістично-радикального напрямку, що зробила багато для національного освідомлення й активізації українських іммігрантів, особливо молодих в суспільно-громадському житті української громади у ЗСА. А вже мало хто й пам'ятає, що видавала ця організація і свій окремий часопис так само під назвою „Гайдамаки“, як і виходив він одинадцять років у Нью Йорку і в Трентоні. Більшість із активних колись членів цієї організації померли. Одним із останніх її діячів був покійний Михайло Гуміяка.

В розвитку українського громадського життя „Гайдамаки“, як і члени інших тогочасних організацій, відіграли видатну роль. Вони були часто ініціаторами й співзасновниками американських „Січей“, Відділів УНС, клітин ОДВУ тощо.

Не зважаючи на видатну, хоч і не раз, як це звичайно було в історії кожної національної імміграції, контроверсійну роль „Гайдамаків“, ми ще й досі не маємо ні монографії про це товариство, ні хоч би книжки спогадів, які навіглювали б її людей, її ідеї й почини. І саме це спонукає пригадати забудану на нас справу фіксації найголовніших періодів, моментів, постатей і починів нашої імміграції у ЗСА. Таких, як „Гайдамаки“, було у ЗСА багато українських об'єднань, товариств, земляцтв. Про деякі із них згадував у своїх спогадах „З Гориславиць у світ широкій“ померлий 1971 року Михайло Прокопів. Були між ними й „Українське Товариство Вільних Козаків міста Львова“, яке об'єднувало українців із Львівщини, і Товариство Гориславиць, і багато інших.

Сторінки вже майже повних 80 річників „Свободи“ заповнені вістками про всі ці організації, товариства, їх дії, почини, але жива пам'ять про них поволі загиває. І тому не тільки варто, але й треба думати про збереження того, що ще можна врятувати: архівних матеріалів, протоколів, статутів цих товариств, про написання спогадів тих, що були їх членами і дожили до нинішнього часу. Завтра все це розгубиться цілком і не буде про що згадувати. Залишаються УНСом архів у нових приміщеннях Головної Канцелярії і Видавництва матиме за головну мету зібрати всі ті матеріали і документи та зберегти їх для історії.

„Прогресивні християни“ підтримують совєтську політику

Загорські. — Під кінець травня тут відбулося, як інформувала совєтська преса, засідання керівництва „Комітету християнського руху на захист миру“, організації міжнародного характеру, яка об'єднує „прогресивних християн“, в тому, очевидно, Російську Православну Церкву. До Загорська прибули представники різних християнських віровізань з понад 40-ка країн, а також представники міжнародних християнських організацій. Згідно із інформаціями „Известий“ з 31 травня, всі учас-

ники „одностайно“ підкреслили потребу співпраці християн з силами, які змагаються за мир у світі. „Учасники засідання схвалили звернення до церков і всіх людей доброї волі, в якому є заклики внести свій вклад у підготовку та проведення Всесвітнього конгресу миролюбивих сил, що має відбуватися в Москві в жовтні цього року“. Засідання „прогресивних християн“ схвалило також приватний лист совєтському прем'єрові Косигінові з заявою про свою підтримку „миролюбної політики СССР“.

Микола Степаненко

МОРАЛЬНІ ЕЛЕМЕНТИ БУТТЯ НАЦІЇ

(2)

Весна 1933 року з її багатомісячною кривавою жорстокістю прийшла як логічний і немовлений наслідок перших трьох п'ятилітніх комуністичної диктатури і безоглядного політичного терору. Кожне даліше п'ятиліття тільки повторювало зазвичай, перевірених і удосконалених методів драконівського народобитства, що їх неодмінними супутниками були крайнє зубожіння, чистки, судища, виснажлива рабська праця, посилене русифікація й очищення „життєвого простору“ для переможених полчищ заляканих москвин, що населяють тепер українські землі вже не тисячами, а мільйонами, примусові депортації нашої молоді в пустелі західного Сибіру, нищення Українських Церков, руйнування скарбів нашої культури, викрадення і перенесення їх до імперських центрів, безсмертне торгування ними на Заході, варварське нищення природного оточення, зокрема карпатських лісів, ширення пияцтва й вживання запродавства, безжалісна експлуатація природних багатств і народного господарства, фальсифікація історії і переслідування творчої інтелігенції тільки за найменший і найскромніший натяк на захист і природне право на розвиток відрубної національно-самобутньої культури й мови.

Кожен четвертий або п'ятий рік після тридцятирічного, як кільки і спам'ятовує, — це повторення в тому чи іншому вигляді цієї страйчної Голгофи, яка спіткала нас сорок років тому. Пригадаймо лише, що трапилося через п'ять років після голодової облоги: це жовтська масакра 1937-38 років, а ще через п'ять років пекло Другої світової війни, затягнутої сталінсько-гітлерівською зграєю, а потім знову щоп'ять років як не голод, то руїна, то судища, то переслідування „буржуазних націоналістів“. І так без кінця. Та що говорити про кожен четвертий чи п'ятий рік: кожен рік свавільної московських комуністів в Україні, кінчаючи кошмаром півголоду весни цього, 1973 року, і жорстокими судищами та ув'язненнями діячів культури останніх шести місяців, які супроводжуються приниженнями і вульгарними лайками під адресою найбільш славних нашого народу — таких страхотливих підсумків цього трагічного сорокаріччя. Це ж суцільна вогняна заслона, при якій несла Українського народу, справжнього каторжника і ісповідника Христової віри, Блаженішого Верховного Архієпископа па Кардинала Йосифа, сказана тільки місяць тому під час відвідин Едмонтону. Тоді він, повторюючи слова Ісуса Христа про те, що „не хлібом єдиним живе людина“, учив нас: „Не тільки треба дбати про те, щоб ма-

теріально, а б еспечитись, щоб придбати хліб наступний, щоб купити хату і забезпечити свою рідню“. Пам'ятаєте ви і слова Первоієрарха Ук р айської Автокефальної Православної Церкви Митрополита Мстислава, який у своєму Архипастирському Посланні, з нагоди цієї трагічної річниці, кликав нас не лише скласти „низкий поклон перед могилами мучеників того голоду“ та „вшанувати їхню пам'ять“, а й тамти, „водночас, що до молитви треба додати ще й труд, бо віра в Боже Провидіння тільки тоді вселюча, всепермагаюча, коли її творчим чином — ділом змінимо“. Пам'ятаєте ви, дорогі брати і сестри, ці хвилюючі слова — заклики наших духовних національних провідників, які заступовують на всебічну увагу й підтримку, і наших громадських та політичних Централь, бо прийшли масово й однодушно вшанувати жертви комуністичного терору.

Але цим вшануванням ми тільки частинно виконали б наш людський і патріотичний обов'язок. Світлої пам'яті мученик за Суверенну й Соборну Українську Народоправну Державу — Симон Пелтюр у наведених раніше словах закликав нас бути сторожкими, тобто настороженими, чуливими, пильними до дій і підступів усіх ворогів і до „помети за кривд, заподіяні нам“. Це за його словами — вірний шлях до визволення і суверенного державного будівництва. Ми вже згадували про затрату деякими нібито антикомуністами, насправді ж новітніми капітулянтами й совєтськими, які проповідують „поліпшення“, „несталінський“ комунізм і „перетворення УССР в УНР“, ми вже згадували про затрату ними сторожкості, чуливості, пильності до підступів ворога і їхнє теляче захоплення та вдоволення тактичними „поступками“ й лислими маневрами однієї ворога. Видимо, те яро, яке вони несли на „воли“ і в концетраках, не було для них ані дуже тяжким, ані орудом, ані виділом, ані спадком, ані рабів і самі раби, особливо ж раби марксистської духовності і „діалектичної фрази“. Видимо, не нють їхні рани й глибокі рани мільйонів наших братів і сестер, не хвилюють їхні сумління кривд, заподіяні нам. Бо це, бачите, емоційний підхід, а вони вже навчилися великого розуму, який виключає емоційні перні і одержимість.

Виконуючи заповіт Симона Пелтюра про сторожкість супроти ворога, ми повинні сьогодні отут і скрізь голосно заперестувати проти найменших виявів традиційної московської імперської політики визиску і винищення, а також проти найостанніших судищ і жорстокого переслідування діячів української культури, проти засуду і ув'язнення літературознавця і поета, ав-

жир і баристим, як самі взори. Ратом задзвонив телефон. Галина нетерпляче глянула на матір: — Ще не встиг переступити порогу, а вже комує пильне діло. — І крунула головою, але пасманими брутнотого, блискучого волосся спали на чоло. — А може це справді важлива справа, Галино, — сказала мати. — Та й ти ж сама інколи, ледве увійшовши в хату, до когось телефонувати. Ти сьогодні наче переступила, нарікаєш і величави. А може мені взяти слухавку? — Ні, я візьму. В слухавку входить приємний чоловічий голос: — Чи міг би я попросити Галину? Тут Марко. Галина не може вимовити ні слова. Як же це так: із такої даліни приїхав, і тут його голос! — Не треба нікого просити, — це... — Йі став прикро за таке сухе, ніби порожнє речення. А звідкіль вже звучать сердечні, повні хвилюючої напруги слова: — Галино, як так хотів би тебе бачити, зараз... І тебе, і твого чоловіка, і твоїх дітей. Цікаво ме-

жир і баристим, як самі взори. Ратом задзвонив телефон. Галина нетерпляче глянула на матір: — Ще не встиг переступити порогу, а вже комує пильне діло. — І крунула головою, але пасманими брутнотого, блискучого волосся спали на чоло. — А може це справді важлива справа, Галино, — сказала мати. — Та й ти ж сама інколи, ледве увійшовши в хату, до когось телефонувати. Ти сьогодні наче переступила, нарікаєш і величави. А може мені взяти слухавку? — Ні, я візьму. В слухавку входить приємний чоловічий голос: — Чи міг би я попросити Галину? Тут Марко. Галина не може вимовити ні слова. Як же це так: із такої даліни приїхав, і тут його голос! — Не треба нікого просити, — це... — Йі став прикро за таке сухе, ніби порожнє речення. А звідкіль вже звучать сердечні, повні хвилюючої напруги слова: — Галино, як так хотів би тебе бачити, зараз... І тебе, і твого чоловіка, і твоїх дітей. Цікаво ме-

жир і баристим, як самі взори. Ратом задзвонив телефон. Галина нетерпляче глянула на матір: — Ще не встиг переступити порогу, а вже комує пильне діло. — І крунула головою, але пасманими брутнотого, блискучого волосся спали на чоло. — А може це справді важлива справа, Галино, — сказала мати. — Та й ти ж сама інколи, ледве увійшовши в хату, до когось телефонувати. Ти сьогодні наче переступила, нарікаєш і величави. А може мені взяти слухавку? — Ні, я візьму. В слухавку входить приємний чоловічий голос: — Чи міг би я попросити Галину? Тут Марко. Галина не може вимовити ні слова. Як же це так: із такої даліни приїхав, і тут його голос! — Не треба нікого просити, — це... — Йі став прикро за таке сухе, ніби порожнє речення. А звідкіль вже звучать сердечні, повні хвилюючої напруги слова: — Галино, як так хотів би тебе бачити, зараз... І тебе, і твого чоловіка, і твоїх дітей. Цікаво ме-

Дарія Маркус

УКРАЇНОЗНАВЧІ СТУДІЇ З АМЕРИКАНСЬКОЇ ПЕРСПЕКТИВИ

(1)

25 березня ц. р. відбувся в Чикаго бенкет Окружної Ради Союзу Українок під головуванням Люби Шандри, чистий прибуток з якого призначено для уфундування вже третій рік лекторату української мови при Чикагському університеті. Голова відділу славистики проф. Едвард Вєсьолок говорив про можливість поширення українознавчих студій в цьому університеті. Дарія Маркус, що була тогочасним бенкету, виголосила промову про значення українознавчих студій з погляду американського суспільства та ідеалів американської демократії. Повний текст цієї промови містимо нижче.

Окружна Рада Союзу Українок в Чикаго влаштує вже третій з черги річний бенкет з метою придбання фондів для курсу української мови при Чикагському університеті. Це, мабуть, не випадково, що саме жіноча організація займається цією справою. Жіночий рух тепер назавжди в моді. Але почин Союзу Українок не є в стилі того руху, який бореться за „емансипацію жінок“, бо ця річ є вже справою емансипованих жінок, які зрештою й відповідально беруть на себе обов'язки і не втікають від них у безпечний куток своєї хати.

Сьогодні більше ніж будь-коли українська жінка є відповідальною за збереження своєї національної і культурної спадщини. Коли ми організуємо дитячі садки і передшкільні, коли піклуємося сиротинцями і бідними дітьми чи покращуємо коштів літніх таборів, коли не можемо цього зробити, було б неразумно і нелогічно сказати собі: „Але вищі студії українства це вже не наша справа!“ І це є нашим ділом, бо воно може стосуватися до нас безпосередньо: наші ж власні діти можуть бути учасниками цих курсів. Але воно стосується також нашої громади як цілості і ширшого американського суспільства, якого ми є частиною.

Тепер ми маємо українські курси у двох найкращих американських університетах: катедрі українознавства при Гарварді і курсі української мови в Чикагському університеті. Географічно це на Сході і Середньому Заході Америки. Можливо, спроможемося й на Далекому Заході, в Каліфорнії на українознавчій студії. Масо вже українознавчі студії і в деяких стейтських високих школах, наприклад у Пенсильвенському університеті, в У-

тора збірці „Зимові дерева“ Василя Стуса, проти повторних засудів Михайла Осадчого, автора „Більмо“, Вячеслава Чорновола, Івана Дзюби, Івана Світличного і Надії Світличної — друзини Данила Шумка, Євгена Сверстюка, Валентина Морозова і Юрія Шухевича. Вони саїмо зняли на себе тягар мучеників за своїх близьких. І, як такі, вони заслужили на нашу людську підтримку.

(Далі буде)

дій не з позиції чисто українських інтересів, а з позиції американського суспільства, в якому ми живемо і складаємо частину якого творимо. І це, власне, стосується не лише до українських студій, але й взагалі до етнічних студій в Америці.

Що характеризує Америку від початку її модерної історії — це свобода! Перші поселенці, які понад 350 років тому приїхали з Європи до берегів Америки, шукали тут в першу чергу не матеріальних благ, а свободи. Досвід виявляє, що у вільній країні добробут можна легко досягнути. Навіть іммігранти XIX-XX століть, які, здавалося, шукали тільки матеріального добробуту, в дійсності втікали від соціально-політичного систем, що обмежували їхню свободу, не давали їм можливості вибору. А свобода, власне, і є можливістю вибору, це можливість вибору, це можливість а л і тернатив. Там, де все однакове, де немає вибору, там нема людської свободи. Прикладом такого суспільства в Совєтській Союз.

Демократична є-и є тема продумана так, щоб ці можливості вибору, ці різні альтернативи, це зрізнічкування в суспільстві зберегти, при чому не замикаючи дороги ні одній групі до політичних впливів, а також не допускаючи до того, щоб одна група стала панівною до такої міри, щоб могла керувати з позиції сили, а тим самим обмежувати свободу іншої групи. Це, розуміється, теорія, в практиці воно бувало подекуди інакше. Та коли одна група стає панівною, тоді для другої залишаються свої можливості: задержати свою відмінність як ознаку свого безсилля, або асимілюватися, відірваючись своєї відмінності, в сильнішу групу.

В такій ситуації опинилися всі не-англосаксонські групи в Америці в XIX-XX ст. Шляхетні демократичні принципи а м е риканської конституції з а т м а рилися протого історії. Ідеї виключного націоналізму, який панував в Європі в XIX ст., знайшли свій відгомін в Америці, що залюбки перебрала європейські модні течії. Тільки що американська суспільна відмінність була відмінністю від європейської.

Американське суспільство ніколи не було одностайне. Воно складалося з різних народів, різних рас, різних етнічних груп. Багатьом провідникам Америки здавалося, що консолідація країни в тій ситуації можлива лише шляхом повного злиття тих різних народів та витворення з них єдиної нації. І тут озвався примітивний інстинкт недовіри до чужого, до людини не зі свого племені, не своєї культури. Довіряти новоприбулому і поділитися з ним політичним впливом не входило навіть у дискусію.

(Далі буде)

Любов Колєнська

ВНЕ НЕ ТІ...

Лучи з праці додому, Галина не бачила зустрічних, ні бруньок на деревах, ані сонця, що вже хилилося до землі. Метушлині думки й непокоїли, як їй упоратися із домашніми орудками, як усе довести доладу. А потім і про те перестала думати, втомлена була.

Біля дому зводилися агро-яскраві тюльпани, тріпотіли у лагідному вітрі білі нарциси, але Галина їх не бачила. Вона тільки з дозгою заважала, що у великого клена по недавній бурі обломалися дві великі галузі, а це їй же додаткова праця: доведеться когось покликати, щоб обрізав їх.

По сходах м'яло піднялася вгору і вступила у вітальню. А там на століку хтось розкидав вишиваний рушник, різьблений альбом, подушечку в полтавський взор. Звідкіль же це взялося?

В кімнату ввійшла мати. Вона була схвилювана і білі її уст тепліла, закровавлена своєрідна ризочка. Це завжди було тоді, коли вона була зворушена чимось добрим і гарним. — Галино, — сказала мати, — ти ніколи не вгадала б, від кого ці дарунки. Чи ти знаєш, хто до нас приїхав, і то не з будь-якого краю? Марко був у нас! Він тільки на чотири тижні з України, а потім знову туди. Він дуже засумував, не заставив тебе вдома, а потім розказав, що на століку і сказав: „А це для сестрички, для Галини. Воно може їй і не потрібне, але це все, що ми мали. Скажи їй це, щоб рідні її не забули і просять, щоб вона їх не забувала“...

Галина торкнулася вишивки, і наче оновилася у неї душа, відчувало чимось сві- жим і баристим, як самі взори. Ратом задзвонив телефон. Галина нетерпляче глянула на матір: — Ще не встиг переступити порогу, а вже комує пильне діло. — І крунула головою, але пасманими брутнотого, блискучого волосся спали на чоло. — А може це справді важлива справа, Галино, — сказала мати. — Та й ти ж сама інколи, ледве увійшовши в хату, до когось телефонувати. Ти сьогодні наче переступила, нарікаєш і величави. А може мені взяти слухавку? — Ні, я візьму. В слухавку входить приємний чоловічий голос: — Чи міг би я попросити Галину? Тут Марко. Галина не може вимовити ні слова. Як же це так: із такої даліни приїхав, і тут його голос! — Не треба нікого просити, — це... — Йі став прикро за таке сухе, ніби порожнє речення. А звідкіль вже звучать сердечні, повні хвилюючої напруги слова: — Галино, як так хотів би тебе бачити, зараз... І тебе, і твого чоловіка, і твоїх дітей. Цікаво ме-

жир і баристим, як самі взори.

жир і баристим, як самі взори. Ратом задзвонив телефон. Галина нетерпляче глянула на матір: — Ще не встиг переступити порогу, а вже комує пильне діло. — І крунула головою, але пасманими брутнотого, блискучого волосся спали на чоло. — А може це справді важлива справа, Галино, — сказала мати. — Та й ти ж сама інколи, ледве увійшовши в хату, до когось телефонувати. Ти сьогодні наче переступила, нарікаєш і величави. А може мені взяти слухавку? — Ні, я візьму. В слухавку входить приємний чоловічий голос: — Чи міг би я попросити Галину? Тут Марко. Галина не може вимовити ні слова. Як же це так: із такої даліни приїхав, і тут його голос! — Не треба нікого просити, — це... — Йі став прикро за таке сухе, ніби порожнє речення. А звідкіль вже звучать сердечні, повні хвилюючої напруги слова: — Галино, як так хотів би тебе бачити, зараз... І тебе, і твого чоловіка, і твоїх дітей. Цікаво ме-

жир і баристим, як самі взори. Ратом задзвонив телефон. Галина нетерпляче глянула на матір: — Ще не встиг переступити порогу, а вже комує пильне діло. — І крунула головою, але пасманими брутнотого, блискучого волосся спали на чоло. — А може це справді важлива справа, Галино, — сказала мати. — Та й ти ж сама інколи, ледве увійшовши в хату, до когось телефонувати. Ти сьогодні наче переступила, нарікаєш і величави. А може мені взяти слухавку? — Ні, я візьму. В слухавку входить приємний чоловічий голос: — Чи міг би я попросити Галину? Тут Марко. Галина не може вимовити ні слова. Як же це так: із такої даліни приїхав, і тут його голос! — Не треба нікого просити, — це... — Йі став прикро за таке сухе, ніби порожнє речення. А звідкіль вже звучать сердечні, повні хвилюючої напруги слова: — Галино, як так хотів би тебе бачити, зараз... І тебе, і твого чоловіка, і твоїх дітей. Цікаво ме-

жир і баристим, як самі взори. Ратом задзвонив телефон. Галина нетерпляче глянула на матір: — Ще не встиг переступити порогу, а вже комує пильне діло. — І крунула головою, але пасманими брутнотого, блискучого волосся спали на чоло. — А може це справді важлива справа, Галино, — сказала мати. — Та й ти ж сама інколи, ледве увійшовши в хату, до когось телефонувати. Ти сьогодні наче переступила, нарікаєш і величави. А може мені взяти слухавку? — Ні, я візьму. В слухавку входить приємний чоловічий голос: — Чи міг би я попросити Галину? Тут Марко. Галина не може вимовити ні слова. Як же це так: із такої даліни приїхав, і тут його голос! — Не треба нікого просити, — це... — Йі став прикро за таке сухе, ніби порожнє речення. А звідкіль вже звучать сердечні, повні хвилюючої напруги слова: — Галино, як так хотів би тебе бачити, зараз... І тебе, і твого чоловіка, і твоїх дітей. Цікаво ме-

жир і баристим, як самі взори.

жир і баристим, як самі взори. Ратом задзвонив телефон. Галина нетерпляче глянула на матір: — Ще не встиг переступити порогу, а вже комує пильне діло. — І крунула головою, але пасманими брутнотого, блискучого волосся спали на чоло. — А може це справді важлива справа, Галино, — сказала мати. — Та й ти ж сама інколи, ледве увійшовши в хату, до когось телефонувати. Ти сьогодні наче переступила, нарікаєш і величави. А може мені взяти слухавку? — Ні, я візьму. В слухавку входить приємний чоловічий голос: — Чи міг би я попросити Галину? Тут Марко. Галина не може вимовити ні слова. Як же це так: із такої даліни приїхав, і тут його голос! — Не треба нікого просити, — це... — Йі став прикро за таке сухе, ніби порожнє речення. А звідкіль вже звучать сердечні, повні хвилюючої напруги слова: — Галино, як так хотів би тебе бачити, зараз... І тебе, і твого чоловіка, і твоїх дітей. Цікаво ме-

жир і баристим, як самі взори. Ратом задзвонив телефон. Галина нетерпляче глянула на матір: — Ще не встиг переступити порогу, а вже комує пильне діло. — І крунула головою, але пасманими брутнотого, блискучого волосся спали на чоло. — А може це справді важлива справа, Галино, — сказала мати. — Та й ти ж сама інколи, ледве увійшовши в хату, до когось телефонувати. Ти сьогодні наче переступила, нарікаєш і величави. А може мені взяти слухавку? — Ні, я візьму. В слухавку входить приємний чоловічий голос: — Чи міг би я попросити Галину? Тут Марко. Галина не може вимовити ні слова. Як же це так: із такої даліни приїхав, і тут його голос! — Не треба нікого просити, — це... — Йі став прикро за таке сухе, ніби порожнє речення. А звідкіль вже звучать сердечні, повні хвилюючої напруги слова: — Галино, як так хотів би тебе бачити, зараз... І тебе, і твого чоловіка, і твоїх дітей. Цікаво ме-

жир і баристим, як самі взори. Ратом задзвонив телефон. Галина нетерпляче глянула на матір: — Ще не встиг переступити порогу, а вже комує пильне діло. — І крунула головою, але пасманими брутнотого, блискучого волосся спали на чоло. — А може це справді важлива справа, Галино, — сказала мати. — Та й ти ж сама інколи, ледве увійшовши в хату, до когось телефонувати. Ти сьогодні наче переступила, нарікаєш і величави. А може мені взяти слухавку? — Ні, я візьму. В слухавку входить приємний чоловічий голос: — Чи міг би я попросити Галину? Тут Марко. Галина не може вимовити ні слова. Як же це так: із такої даліни приїхав, і тут його голос! — Не треба нікого просити, — це... — Йі став прикро за таке сухе, ніби порожнє речення. А звідкіль вже звучать сердечні, повні хвилюючої напруги слова: — Галино, як так хотів би тебе бачити, зараз... І тебе, і твого чоловіка, і твоїх дітей. Цікаво ме-

жир і баристим, як самі взори. Ратом задзвонив телефон. Галина нетерпляче глянула на матір: — Ще не встиг переступити порогу, а вже комує пильне діло. — І крунула головою, але пасманими брутнотого, блискучого волосся спали на чоло. — А може це справді важлива справа, Галино, — сказала мати. — Та й ти ж сама інколи, ледве увійшовши в хату, до когось телефонувати. Ти сьогодні наче переступила, нарікаєш і величави. А може мені взяти слухавку? — Ні, я візьму. В слухавку входить приємний чоловічий голос: — Чи міг би я попросити Галину? Тут Марко. Галина не може вимовити ні слова. Як же це так: із такої даліни приїхав, і тут його голос! — Не треба нікого просити, — це... — Йі став прикро за таке сухе, ніби порожнє речення. А звідкіль вже звучать сердечні, повні хвилюючої напруги слова: — Галино, як так хотів би тебе бачити, зараз... І тебе, і твого чоловіка, і твоїх дітей. Цікаво ме-

жир і баристим, як самі взори. Ратом задзвонив телефон. Галина нетерпляче глянула на матір: — Ще не встиг переступити порогу, а вже комує пильне діло. — І крунула головою, але пасманими брутнотого, блискучого волосся спали на чоло. — А може це справді важлива справа, Галино, — сказала мати. — Та й ти ж сама інколи, ледве увійшовши в хату, до когось телефонувати. Ти сьогодні наче переступила, нарікаєш і величави. А може мені взяти слухавку? — Ні, я візьму. В слухавку в

ПРОТОКОЛ

3 РІЧНИХ НАРАД ГОЛОВНОГО УРЯДУ У. Н. СОЮЗУ, ЯКІ ВІДБУЛИСЯ В ДНЯХ 21-го ДО 25-го ТРАВНЯ 1973 РОКУ НА „СОЮЗІВЦІ“, НЕРГОННСОН, Н. Й.

(3)

Зчерги гол. предсідник запросив до складення звіту пани Марію Душник.

Звіт заступниці головного предсідника Марії Душник

The annual report of this officer will cover briefly her organizational, women's, representative and community activities.

She attended all UNA Executive Committee meetings (four during the year). She organized 11 members in 1972.

This officer has endeavored to bring additional recognition for UNA organizers and to stimulate their interest in membership campaigns by noting and reporting women's organizing progress during the year. Her article on the achievements of women organizers in recent years appeared in the "Trybuna."

Whenever there is a possibility, she discusses with women secretaries and organizers, especially, the status of their Branches or Districts, and areas of potential growth. Additional contacts will be maintained. Afforded the opportunity, this officer would be glad to further foster the spirit of fraternalism and interest in the UNA's organizational development and expansion.

In 1972 UNA women organizers surpassed themselves. Advisor Anna Haras was the top organizer for the whole UNA with 60 new members and thus women's champion too receiving both volumes of the Ukrainian Encyclopedia. Kvika Steciuk, women's champion in 1971 and 1970, was second with 51 members, and Helen Olek was third with 30, both receiving prizes of a book on a Ukrainian theme.

The following women organizers were included in the list of 1972 UNA Builders (those bringing in 10-24 members): Maria Kapral 21, Luba Basko 20, Kateryna Onufryk 18, Maria Harawus 17, Erna Kuderevko 15, Stella Ryan 14, Alicia Bervinchak, Ulana Diachuk, Julia Guglyk and Daria Maliuk — each 13, Daria Orichowska, Maria Pelehata and Marta Shmud — each 12, Mary Dushnyck 11, Genet Boland, Sofia Kuciw, Nadia Lytwynenko, Stefania Stetsiv and Genevieve Zerebniak — each 10.

It should be noted that 22 UNA women in 1972 organized ten or more members, whereas in 1971 there were but 13 such.

Also, many women organized less than ten members during the past year.

Furthermore, a new UNA Branch, No. 134 of Passaic, N.J. (a Plast branch) was organized by UNA Treasurer Ulana Diachuk.

This officer was the guest speaker at the 35th anniversary banquet of Branch 343 in Rochester, N.Y., whose members are all women. She spoke on the role of women in the UNA and recalled the enlightenment of our pioneer women. She called on UNA women to play a more active role in the organization to ensure its continued vitality. This was a well attended event and showed the potential existing for greater UNA growth in the area. Mary Sweryda, Branch 343 secretary for 11 years, was our hostess.

During the fall campaign this officer took part in organizational meetings in New York, Baltimore-Curtis Bay, Woonsocket and Rochester. The three last named were visited by her for the first time. In Baltimore, where there was a large turnout, including youth, she presented the District with the UNA plaque for exceeding its quota in 1971, due mainly to the efforts of Messrs. Malko, Cizdyn and Prytula. This is a well directed district. In Woonsocket there was good attendance and a fraternal spirit abounded, though the Rhode Island organizational sector needs stimulation. With the new field organizer, Dr. Michael Snihurowycz, in the region, ways and means should be found to reach new people as well as those who have left the fold. Janet Bardell is following in the footsteps of her late father, Stephen Bardaczewsky, as secretary of Branch 241. The UNA book covers and pencils we brought were received enthusiastically. The Rochester District has active organizers and dedicated leaders, such as Messrs. Hussar, Popowych, Hawrylak, Skibielski, Shewchuk and Dziuba. Only a few Branches require prodding for revitalization. The Ukrainian community here is one of the most thriving, with several national homes and civic clubs.

This officer attended the annual meetings of Branch 293 and Branch 19, at which a report was heard on the status of the book being sponsored by it on the late UNA President Dmytro Halychyn.

This officer attends the meetings of the New York District Committee, and as English-language press chairman submits a report of each meeting to the Ukrainian Weekly. She also participated in the meeting of the District secretaries and organizers to discuss the year-end campaign. On behalf of the UNA she presented a plaque to the N.Y. District Committee as the district having the most organizers (13) who had ten or more new members in 1972. M. Chomanczuk and Dr. Palidwor were Champion Club members.

Regarding the UNA Women's Committee Lesia Ukrainka statue project, bilingual letters were sent to Branch secretaries, together with chance books. Thus far more than one-third have responded. Several secretaries and individuals deserve special recognition for their fine cooperation, namely, Dr. A. Sanotaky (Br. 158), P. Waszczyszyn (Br. 354), Anna Hnatuk (Br. 37), Daria Maliuk (Br. 61), Pauline Schneider (Br. 148), G. Stefanyshyn (Br. 179), J. Yarema (Br. 372), W. Pepiuk (Br. 67) and M. Martynenko (Br. 245). As noted previously, Advisor Anna Haras, who is also head of the Allentown District Committee, Mr. and Mrs. A. Shumeyko, and the late Mr. Bardaczewsky cooperated splendidly in this effort. The campaign for funds to build the statue bust of the outstanding Ukrainian poetess at Soyuzivka continues.

This officer was reelected to the Executive Board of the New York Fraternal Congress at its 72nd annual meeting. Many stimulating addresses were delivered and as Mr. K. Severud, President of the National Fraternal Congress of America, stated, "Fraternalism must legislate, communicate and cooperate in the 'stormy present'." This officer distributed a book on personal finance management to the women delegates.

As a member of the UNA Sports Committee, this officer endeavored to stimulate interest in UNA bowling, tennis and swimming competitions. She took part in the opening of the swimming and tennis championships at Soyuzivka over the

Звіт заступника головного предсідника і рекордового секретаря Володимира Сохана

Звітування за 1972 рік, коли б я мав інформувати докладно і детально про всі ділянки праці, які належать до моєї відповідальності і діловодства нашого Рекордового Відділу, було б дуже довго, а ми мали рекомендації, щоб наші звіти скорочували і присвячували більше часу наших річних нарад новим справам та пильнуванню праці на 1973-ий і чергові роки. Беручи до уваги цю рекомендацію та факт, що в цьому році на тому самому пості секретаря, організатора, союзів діляч в терені та члени Головного Уряду вже знають з попередніх звітів про наші ділянки праці і зустрічаються з її вислідками самі кожного дня, обмежуюся в цьому звіті до коротких підсумків проробленої праці, пояснень та висновків із запропонованої Вам статистики і декількох заваж як рекомендацій про майбутнє дорогого нам усім УНСоюзу.



Основними ділянками праці нашого Рекордового Відділу є:

- 1) оформлювання аплікацій та видача забезпечених грамот нашим членам,
- 2) забезпечення служби членам і обслуговування наших секретарів та організаторів,
- 3) адекватування документів-рекордів нашого членства,
- 4) ведення статистики руху і стану членства для нашого власного користування і для забезпечених властей.

З'являючись з цими ділянками праці і обов'язками вести вишкілну працю секретарів та організаторів і співпрацювати із „Свободою“, починаючи її дописи та матеріали про УНСоюз і його членство.

Праці над оформлюванням аплікацій та виготовленням грамот, у забезпеченні служби членству та обслуговуванні секретарів і організаторів, як теж над адекватуванням документів і веденням статистики членства виконує штаб досвідчених і відданих УНСоюзів службовиків Рекордового Відділу у складі, який подаю внизу за роками служби: Стелла Расен, Меланія Мілянович, Ярослава Левицька, д-р Іван Козак, Іванна Копь, д-р Марія Кобиринська, мгр Осип Стенура, мгр Наталія Залуська, Ольга Паруб-

Labor Day weekend, co-sponsored by KLC (Carpathian Ski Club), which is celebrating its 50th anniversary this year. She spoke at the closing and took part in distributing swimming prizes. Competed for her 17th consecutive year in tennis. Her Sportsmanship Trophy was awarded to young tennis player Ross Saldan of Toronto, Canada. The tournament has more competitors each year. In tennis, especially, several fine young players are coming up in the ranks. The UNA tennis camp at Soyuzivka (under Z. Snylyk and G. Sawchak) is a welcome addition to the sports scene. During the Miss Soyuzivka weekend this officer presented the trophy to the winner of the men's UNA invitational tennis tournament.

This officer participated in the Cultural Courses at Soyuzivka, at which she gave a talk on Ukrainians in Latin America and took part in the graduation banquet and concert by the students.

She represented the UNA at the 60th anniversary of the Providence Association, the 25th of SFUZO (World Federation of Ukr. Women's Organizations) and the blessing of the cornerstone of the new Church of St. Nicholas in Brooklyn, N.Y.

As a UNA delegate of the UCCA Policy Board, this officer attended the 11th Congress and was glad to be able to get Governor Rockefeller to attend the banquet. She is also on the executive board of the United Ukrainian American Relief Committee of which she was one of the original officers.

Community Activities: This officer attended or participated in many civic and cultural events, only a few of which will be mentioned. At a White House reception she presented Mrs. Nixon with the UCCA brochure on "Ukrainian Intellectuals in Shackles." At the Republican National Convention in Miami Beach, she coordinated arrangements for a Ukrainian folk art exhibit with "Soyuz Ukrainok" Branch 17 of Miami, then under the presidency of Mrs. L. Wiziak. The exhibit, held at the Deauville Hotel, was hosted by Dr. and Mrs. Futey and was viewed by several prominent guests. At the General Federation of Women's Clubs Convention in Denver, she spoke to the GFWC resolution on communism and helped prepare a statement on the Captive Nations which was distributed at the Convention and which she gave to then U.S. Ambassador to the UN, George Bush, together with other material. A personal reply was received from him. UNA Advisor Myroslaw Kalba arranged for her to meet with parishioners of the local church. She participated in the presidential election and attended the inauguration, in which Ukrainians played a larger role than in any other, with bandurist groups, and marchers in the inaugural parade. This officer took part in the blood donation-protest action by the youth in New York City, headed by Christine Kulechyskyj, which she was requested to address. She takes part in Captive Nations events annually and sends a statement to the Congressional Record. She took part in the National Council of Women of U.S. 85th anniversary banquet at the Smithsonian Museum in Washington, and its reception for UN women delegates in NYC. Attended the Immigration Museum opening on Liberty Island. Arranged a Ukrainian program for an Estonian 55th Independence Day celebration, at which the SUMA "Zhayvoronky" vocal trio and Plast bandurist duo proved a hit; also, this officer delivered a short address on Ukrainian history and recited in English Shevchenko's "Testament" and L. Ukrainka's "Useless Tears."

Writings of these events were prepared by this officer either for Svoboda or the Weekly, or both. Also, she submitted reports of UNA meetings she attended, and an article entitled "Food and Housing Aid for the Elderly" as well as one on the necessity of registering and voting.

In addition to some recommendations mentioned in this report, others will be submitted at the annual meeting.

По цім гол. предсідник запросив до звітування Володимира Сохана.

чак, Михайло Юзєнів, Діонізій Смотрич, Данута Роман і Павліна Андрієнко-Данчук. Остання з них, це новий набуток нашого „тіму“, бо вона почала працювати 16-го квітня цього року на місці, що його ми вже раніше пробували заповнити і навіть мали у звітному році на ньому затрудишеного Осипа Гаврилюка, який відійшов на власне бажання на краще платну працю за його професією.

У праці нашого Рекордового Відділу ми зустрічали повне віровизнання та мали тісну співпрацю наших секретарів Відділу та організаторів і їм усім ми завдячуємо ефективності забезпеченої служби нашому членству. Тому на початку мого звітування почуваюся до обов'язку скласти подяку нашим союзним діячам-секретарям та організаторам в терені, нашому штабові службовиків у Головному Канцелярії та вищій, не як останнім, членам Головного Уряду, а в першу чергу членам Головного Екзекутивного Комітету і цілому штабові редакторів та працівників „Свободи“ на чолі з головним редактором.

Всі праці Рекордового Відділу стараємося виконувати скоро і точно, бо від доброї забезпеченої служби залежить у великій мірі довіра до нашого УНСоюзу і цим самим дальший ріст його членства. Спеціальну увагу ми присвятили прискіпленню виготовлення і висилки забезпечених грамот членам, як теж місячних виказів та рахунків Відділам у тісній співпраці з нашим Фінансовим Відділом. Багато часу та уваги присвячуємо нашій кореспонденції із секретарями, організаторами та поодинокими членами, поладнувши дбайливо всі справи та поставивши скоро відповіді на листи від них з потрібними інформаціями, висвітленнями та порадами у справах членства і забезпечення в УНСоюзі. Ця кореспонденція є допоміжною у великій мірі не лише в справній забезпеченій службі членам, але також у членській кампанії, тобто у приєднуванні нових членів, чи додатковому забезпечуванні наших членів на вищі суми.

Тут треба підкреслити потребу поповнення нашого працездатного „тіму“ Рекордового Відділу ще однією англомовною силою із задовільним розумінням української мови на письмі та у слові. Потрібно це доповнення тому, що належна забезпечена служба для членів-власників 88.000 грамот та обслуговування 464 секретарів Відділів і ряду організаторів з великим навантаженням праці для нашого складу, який веде згадані вже ділянки праці і широкую кореспонденцію у всіх цих справах. Все це вимагає багато праці, часу і посвяти, а рівночасно теж фахового знання життєвого забезпечення взагалі, а особливо братського — нашого УНСоюзу, який успішно конкурує з комерційними забезпечувальними установами.

В доповненні до мого звіту про працю для УНСоюзу, що її виконує в Головній Канцелярії та вдома, де заклад я свою другу союзну канцелярію на нічну зміну, повинен я теж згадати про інші ділянки моєї праці. До них належить моя активність в УККА в Статутній Комісії та в часі останнього Конгресу в Номінаційній Комісії, в Головній Управі ОУА „Самопоміч“ на пості заступника голови і референта Суспільної Опіки, моя дуже скромна тепер, з огляду на брак часу, співпраця з українським відділом „Голосу Америки“ і такі ж нечисленні мої обов'язки в американському політичному житті, в акції для перевиборів президента Ніксона та в Регуляційній Раді міста Джерзі Сіті, членом якої номінував мене мейор міста на час п'яти років. В дану пору я є також віцепрезидентом Конгресу Вратських Організацій стейту Нью Джерзі.

Статистика й аналіз руху та стану членства

Подані у цьому звіті таблиці із підсумками руху та стану членства УНСоюзу зладжені так, щоб дати повний огляд членства за звітний рік і порівняти його з попередніми роками. Статистику членів та їхніх сум забезпечення по класах, осягненому віці, та по стейтах і провінціях ми зберігаємо для точного обліку членства і для забезпечення властей, коли йдеться про щорічні звітування та оцінку грамот, тобто устійнення резерву, що її повинен мати УНСоюз на покриття всіх своїх зобов'язань супроти забезпечених членів. Подані тут таблиці мають за ціль допомогти нам проаналізувати тенденції у нашому забезпеченому діловодстві та витягнути з цього відповідні висновки для нашої дальшої праці. Згідно з цим поділю Вам свої замітки до ряду таблиць, щоб звернути увагу на важливіші для нас прояви і допомогти їх проаналізувати для відповідного спрямування нашої праці.

Таблиці про рух членства в 1972 році виказують втрату в активному членстві на 1,015 членів. Там вже замітна зміна на краще, що меншають втрати членства внаслідок виплат грамот класу Е та Р, як також значно зменшилися суспендування членів. Вершинами в числах втрат виплачених грамот були роки 1969 і 1970.

Серед нових членів найбільше популярною знову показався клас Р-20 так в деп. молоді, як теж дорослих. Натомість це далі не здобувають собі належного місця класи термінового забезпечення. У звітному році видало 315 грамот деп. молоді із виграними однорічними вкладками класу Р-20 на \$1,000 забезпечення, а рік раніше таких грамот було 347. До кінця березня 1973 року суспендувало 80 грамот з групи цих вигравів, що становить, де б більше, як 10% видалених грамот. Але правильніше було б обчислювати відсоток тільки від вигравів за 1971 рік (бо вкладки були заплачені за повний рік) і тоді цей відсоток суспендувань був би теж задовільний, бо близько 20%.

В активному членстві збільшилося у звітному році тільки число грамот акцидентного забезпечення, яке на кінець року становило 4.827. У тому числі всіх грамот АДД було 2,955 грамот додаткових, власники яких вже були забезпечені в УНСоюзі іншими грамотами, а 1,872 власників грамот АДД не мають в УНСоюзі жадних інших грамот.

У загальному числі членства поніс УНСоюз за 1972-ий рік втрату 153 членів, але сума забезпечення всього членства за цей же звітний рік зросла на \$3,871,577. З кінцем грудня 1972 р. всі члени УНСоюзу мали разом суму \$141,723,316 всього, тобто основного і додаткового забезпечення.

Таблиці членів за осягненим віком показують найбільші числа членів у вікових групах від 47 до 52 років, а пересічний вік членства УНСоюзу перейшов вже 40 років, бо становив з кінцем 1972-го року 40.11 року.

Внаслідок декількох випадків смерті серед молоді, а то й дітей, відсоткове число смертності членства УНСоюзу побило всі дотеперішні рекорди, бо осягнуло 65.10%. Більші числа смертності треба відмітити у вікових групах від 49 до 56 років, де були випадки смерті в перших двох роках важности грамот. Тому, що ми приймаємо аплікації до 55-го року життя на \$1,000 забезпечення без лікарських оглядів, тут і там трапляються нам такі випадки передчасної смерті, які примушують нас бути більше обережними при перевірці та апробації одержаних аплікацій.

Турботливим є постійний спадок числа членів, які передплачують „Свободу“, не заважаючи на те, що ми твердо придержуємося постанові статуту про обов'язок всіх членів-мужчин, за винятком уродженців Америки, передплачувати наш офіційний орган. Тому нам варто б застосовувати над способами пропагування „Свободи“ серед членів, які статутно звільнені від обов'язку передплати. На мою думку, могла б тут допомогти справа безплатна висилка „Українського Тижневика“ із суботнім числом „Свободи“ впродовж якогось означеного часу всім членам, які не передплачують „Свободи“. Може таким чином вони навчаться її читати і так зацікавляються нею, що почнуть „Свободу“ передплачувати.

Числа сподіваних втрат членства через виплати гра-

мот Е та Р дають нам надії задержати на декілька років упадок числа нашого членства, бо вони будуть тепер декілька років меншими. Але ці втрати треба буде теж покривати новими членами, бо не всі власники виплачених грамот зможуть з огляду на вік поновно забезпечитися, коли матимуть понад 65 років. Це підказує нам konieczність шукати за новими членами, які досі ще не були в УНСоюзі, а може й взагалі перебувають поза всяким зорганізованим українським життям.

Декілька таблиць із даними про членство УНСоюзу в Канаді показують подібну ситуацію із втратами в числах активного та загального членства за минулий 1972 рік. В активному членстві втратила Канада 109 членів, а в загальному числі членів втрата за цей звітний рік виносилася 87 членів. Збільшилися суми забезпечення активного членства, всього членства, та пересічні суми, але значну роль у тому відіграв прибуток на чисті 50 грамот акцидентного забезпечення. Канада, яку все ще можна вважати великим резервуаром кандидатів у члени нашої установи, чи радше досі декуди навіть нерозорваною ціліною, потребує інших як в Америці підходів до кандидатів у члени та обов'язково більше людей до праці на її широкіх просторах.

РУХ ЧЛЕНІВ

РУХ АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ У 1972 РОЦІ

Місяць	Нові члени	Суспендувані	Грошові звороти	Випл. Е. грам.	Випл. Р. грам.	Посмертні виплати
С І Ч Е Н Ї	273	65	81	132	129	95
Л Ю Т И Л	228	19	82	179	147	89
В Е Р Е С Е Н Ї	346	19	72	155	124	83
К В І Т Е Н Ї	298	6	74	126	75	86
Т Р А В Е Н Ї	350	106	81	144	103	80
Ч Е Р В Е Н Ї	333	54	64	130	76	69
Л И П Е Н Ї	287	27	98	91	68	68
С Е Р П Е Н Ї	258	4	89	120	78	81
В Е Р Е С Е Н Ї	355	30	61	139	74	74
Ж О В Т Е Н Ї	448	61	85	112	95	77
Л И С Т О П А Д	436	14	65	147	91	87
Г Р У Д Е Н Ї	526	60	39	139	122	95

Р А З О М: 4,216 465 891 1,614 1,182 964

ПІДСУМКИ РУХУ АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ У 1972 РОЦІ

	Молодь	Дорослі	Акцидентні	Разом
Стан активних членів з 1-го січня 1972 року	21,583	45,941	4,356	71,880
Нові члени	1,178	2,351	687	4,216
Р а з о м:	22,761	48,292	5,043	76,096

Втрати членства:

Суспензії	120	132	213	465
Грошові звороти	360	531	—	891
Виплати Е. грам.	932	820	—	1,752
Сплачені вкладки Р. грам.	362	820	—	1,182
Посмертні виплати	9	952	3	964
Інші втрати	79	36	—	115
Перехід з деп. молоді до дорослих	33	33	—	—

Стан активних членів з 31 грудня 1972 року 20,866 45,172 4,827 70,865

Прибуток, або втрата за 1972 рік — 717 — 769 + 471 — 1,015

НОВІ ЧЛЕНИ 1971 І 1972 РОКІВ ПОРІВНЯННЯ ІХ ЧИСЕЛ ТА СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

	1971 рік		1972 рік	
	Число членів	Іх сума забезпечення	Число членів	Іх сума забезпечення
Молодь	1,175	\$ 1,499,500	1,178	\$ 1,443,500
Дорослі	2,282	3,934,500	2,351	4,088,500
Акцидентні	599	2,995,000	687	3,435,000
Разом:	4,056	\$ 8,429,000	4,216	\$ 8,967,000

Пересічна сума грамот життєвого забезпечення \$ 1,571 ————— \$ 1,567
Пересічна сума всіх нових грамот забезпечення \$ 2,078 ————— \$ 2,127

НОВІ ЧЛЕНИ ТА ІХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Рік	Число членів	Іх сума забезпечення	Пересічна сума забезп.
1963	4,446	\$ 8,894,000	\$ 2,000
1964	4,398	8,573,000	1,950
1965	4,896	8,012,000	1,638
1966	4,994	8,893,600	1,780
1967	4,400	8,032,000	1,825
1968	3,872	7,180,500	1,855
1969	5,462	10,105,000	1,850
1970	5,252	9,734,900	1,683
1971	4,056	8,429,000	2,078
1972	4,216	8,967,000	2,127

ЧИСЛА НОВИХ ЧЛЕНІВ І ГОЛОВНИХ ВТРАТ ЧЛЕНСТВА ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Рік	Нові члени	Суспендувані	Грошові звороти	Випл. Е. грам.	Випл. Р. грам.	Посмертні виплати
1963	4,446	876	769	757	838	893
1964	4,398	647	751	999	1,049	747
1965	4,896	684	775	889	754	714
1966	4,994	811	770	873	792	802
1967	4,400	888	617	786	999	843
1968	3,872	884	726	1,060	1,136	873
1969	5,462	356	781	2,048	2,098	875
1970	5,252	640	897	2,226	2,125	872
1971	4,056	620	965	1,836	1,715	883
1972	4,216	465	891	1,614	1,182	964

Р а з о м: 45,992 6,901 7,942 13,888 12,688 8,266

ЧИ ВАША ДИТИНА ХОДИТЬ ДО УКРАЇНСЬКОЇ СВІТЛИЧКИ? ЗВЕРНІТЬСЯ У ЦІЙ СПРАВІ ДО ВИХОВНОЇ РЕФЕРЕНТКИ ВІДДІЛУ СУА, ЩО Ї У ВАШІЙ МІСЦЕВОСТІ.

Звіт заступника головного председника і рекордового секретаря Володимира Сохана

(Продовження зі стор. 3-ої)

НОВІ ЧЛЕНИ 1972 РОКУ ПО КЛАСАХ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Департамент Молоді		
Класа	Число членів	Іх сума забезпечення
T-16	39	\$ 39,000
P-20	542	723,000
E-20	281	279,000
E-18	267	319,000
P-65	16	29,000
E-65	33	54,000
Разом у Деп. Молоді	1,178	\$ 1,443,500

Департамент Дорослих		
Класа	Число членів	Іх сума забезпечення
W	467	\$ 601,500
P-20	772	1,287,500
P-65	115	255,000
E-20	725	1,004,000
E-65	161	379,500
DP-65	56	275,000
T-5	12	69,000
T-10	43	300,000
Разом у Деп. Дорослих	2,351	\$ 4,088,500
Акцидентові грамоти	687	3,435,000

РАЗОМ УСІ НОВІ ЧЛЕНИ	4,216	\$ 8,967,000
----------------------	-------	--------------

НОВІ ЧЛЕНИ 1972 РОКУ ПО СТЕПТАХ І ПРОВІНЦІЯХ

П. Ч. Стейт, Провінція	Число членів	Іх сума забезпечення
1 Pennsylvania	790	\$ 1,482,500
2 New York	765	1,287,500
3 New Jersey	628	1,384,000
4 Ontario, Canada	430	1,058,000
5 Ohio	426	1,115,000
6 Illinois	353	851,000
7 Michigan	220	623,000
8 Connecticut	141	242,500
9 Saskatchewan, Canada	72	177,000
10 Maryland	49	126,500
11 California	48	74,000
12 Massachusetts	45	59,000
13 Quebec, Canada	33	87,000
14 Nebraska	23	21,000
15 Minnesota	22	71,000
16 Delaware	21	33,500
17 Wisconsin	21	51,500
18 Manitoba, Canada	20	36,500
19 Rhode Island	14	20,000
20 West Virginia	14	12,500
21 Indiana	13	41,000
22 Missouri	12	14,000
23 Virginia	11	25,000
24 Texas	10	9,500
25 District of Columbia	9	8,000
26 Arizona	6	26,500
27 Colorado	6	5,500
28 Florida	5	4,500
29 Alberta, Canada	4	12,000
30 North Dakota	2	2,000
31 British Columbia, Canada	1	2,000
32 Kansas	1	1,000
33 Oregon	1	3,000
РАЗОМ:	4,216	\$ 8,967,000

Не приєднали в 1972 році нових членів Відділи в стейтах Нью Гемпшир і Вашингтон та в провінції Нова Скотія.

СТАН ЧЛЕНІВ

АКТИВНЕ ЧЛЕНСТВО УНО

СТАН АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ 31-го ГРУДНЯ 1972 РОКУ

Класа	Число членів	Іх сума забезпечення
Молодь	20,866	\$ 20,048,225
Дорослі	45,172	50,219,490
Акцидентові грамоти	4,827	24,135,000
Разом:	70,865	\$ 94,402,715

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ АКТИВНОГО ЧЛЕНСТВА РОКІВ 1971 І 1972

Класа	Число членів 12. 31. 1971	Число членів 12. 31. 1972	Приріток, або втрата
Молодь	21,583	20,866	- 717
Дорослі	45,941	45,172	- 769
Акцидентові грамоти	4,356	4,827	+ 471
Разом:	71,880	70,865	- 1,015

ПОРІВНЯННЯ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АКТИВНОГО ЧЛЕНСТВА РОКІВ 1971 І 1972

Класа	Сума забезп. 12. 31. 1971	Сума забезп. 12. 31. 1972	Приріток, або втрата
Молодь	\$ 20,130,311	\$ 20,048,225	- 82,086
Дорослі	49,289,594	50,219,490	+ 929,896
Акцидентові грамоти	21,780,000	24,135,000	+ 2,355,000
Разом:	\$ 91,199,905	\$ 94,402,715	+ \$ 3,202,810

СТАН АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ І ІХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Кінець року	Число членів	Іх сума забезпечення	Перес. сума забезп. члена
1963	75,608	\$ 64,337,739	\$ 851
1964	75,473	68,051,328	900
1965	76,473	72,484,170	947
1966	77,251	76,836,941	994
1967	77,320	80,168,371	1,036
1968	76,389	82,293,055	1,077
1969	75,583	86,540,792	1,115
1970	73,928	89,439,454	1,206
1971	71,880	91,199,905	1,268
1972	70,865	94,402,715	1,332

ЗАГАЛ ЧЛЕНСТВА УНО

СТАН ЗАГАЛУ ЧЛЕНСТВА 31-го ГРУДНЯ 1972 РОКУ

(Активного, на виплаченому забезпеченні і на безплатному продовженні)		
Класа	Число членів	Іх сума забезпечення
Молодь	20,866	\$ 20,048,225
Дорослі	45,172	50,219,490
Акцидентові грамоти	4,827	24,135,000
Молодь на випл. забезп. і безпл. продовженні	3,865	2,601,128
Дорослі на випл. забезп. і безпл. продовженні	13,483	10,059,223
РАЗОМ 31-го ГРУДНЯ 1972 Р.	88,213	\$ 107,063,066
Стан з 1-го січня 1972 року	88,386	\$ 103,191,489
Приріток, або втрата за 1972 р.	- 173	+ \$ 3,871,577

СТАН УСІХ ЧЛЕНІВ І ІХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Кінець року	Число членів	Іх сума забезпечення	Перес. сума забезп. члена
1963	83,493	\$ 69,741,299	\$ 835
1964	84,414	74,168,999	878
1965	86,059	79,196,861	920
1966	87,053	83,761,562	962
1967	88,261	88,015,751	996
1968	88,265	90,900,014	1,029
1969	89,107	96,333,883	1,081
1970	89,209	100,502,706	1,126
1971	88,366	103,191,489	1,168
1972	88,213	107,063,066	1,213

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ЧЛЕНСТВА І СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА СТАНОМ З 31-го ГРУДНЯ 1972 РОКУ

Класа	Число членів	Іх сума забезпечення
Активні члени Деп. Молоді	20,866	\$ 20,048,225
Активні члени Деп. Дорослих	45,172	50,219,490
Грамоти акцидентного забезп.	4,827	24,135,000
Разом активні члени	70,865	\$ 94,402,715

Класа	Число членів	Іх сума забезпечення
Члени Деп. Молоді на випл. забезпеченні і безпл. прод.	3,865	\$ 2,601,128
Члени Деп. Дорослих на випл. забезпеченні і безпл. прод.	13,483	10,059,223
Разом неактивні члени	17,348	\$ 12,660,351
РАЗОМ УСІ ЧЛЕНИ:	88,213	\$ 107,063,066

Додаткові забезпечення:		
Подвійне забезпечення на випадок смерті внаслідок нещасливого випадку	53,223	\$ 28,682,250
Забезпечення платника вкладок на грамотах Деп. Молоді	5,464	5,978,900
Загальна сума забезпечення всіх клас і дод. забезпечень		\$ 141,723,316
Загальна сума забезпечення всіх клас і дод. забезпечень з 1-го січня 1972 р.		\$ 136,825,675

РАЗОМ УСІ ЧЛЕНИ:

88,213	\$ 107,063,066
--------	----------------

Додаткові забезпечення:

Подвійне забезпечення на випадок смерті внаслідок нещасливого випадку	53,223	\$ 28,682,250
Забезпечення платника вкладок на грамотах Деп. Молоді	5,464	5,978,900

Загальна сума забезпечення всіх клас і дод. забезпечень

\$ 141,723,316

Загальна сума забезпечення всіх клас і дод. забезпечень з 1-го січня 1972 р.

\$ 136,825,675

ЗАГАЛ ЧЛЕНІВ І ІХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПО КЛАСАХ

(Стан з 31-го грудня 1972 року)

Департамент Молоді

Класа	Число членів	Іх сума забезпечення
T-18 і T-16 (Кл. I)	675	\$ 616,500
P-70 (Кл. II)	226	80,725
P-20	8,217	8,355,750
E-20	6,752	5,708,250
E-18	4,570	4,711,500
P-65	148	183,900
E-65	278	392,500
Разом активні члени	20,866	\$ 20,048,225
Члени на випл. забезпеченні	3,203	2,096,762
Члени на безпл. прод.	662	504,366
Разом у Департаменті Молоді:	24,731	\$ 22,649,353

Департамент Дорослих

Класа	Число членів	Іх сума забезпечення
Кл. I. (Старий рід забезп.)	57	\$ 48,000
P-70 (Кл. O)	232	185,500
W	3,522	3,005,350
T	12,365	10,889,390
P-20	14,003	15,488,500
P-65	1,556	2,243,500
E-20	10,091	10,730,000
E-65	2,352	3,895,500
DP-60	273	466,750
DP-65	448	1,355,000
T-5	40	232,500
T-10	233	1,699,500
Разом активні члени	45,172	\$ 50,219,490
Грамоти акцидентного забезп.	4,827	24,135,000
Разом всі активні члени	49,999	\$ 74,354,490

Члени на випл. забезп.

12,234	8,933,137
--------	-----------

Члени на безпл. прод.

1,249	1,126,086
-------	-----------

Разом у Деп. Дорослих

63,482	\$ 84,413,713
--------	---------------

ПІДСУМКИ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ	24,731	\$ 22,649,353
ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ	63,482	84,413,713
ВСІ ЧЛЕНИ РАЗОМ:	88,213	\$ 107,063,066

ПОЯСНЕННЯ КЛАС ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

T-18 Кл. I) — Термінове забезпечення молоді до 18-го року життя;	
T-16 (Кл. I) — термінове забезпечення молоді до 16-го року життя;	
P-70 (Кл. II) — забезпечення платне по смерті з вкладками платними до 70-го року життя (Деп. молоді);	
E-18 — винувальне забезпечення молоді платне у 18-му році життя;	
P-20 — забезпечення платне по смерті з вкладками платними впродовж 20 років;	
E-20 — 20-літнє винувальне забезпечення;	
P-65 — забезпечення платне по смерті з вкладками платними до 65-го року життя;	
E-65 — винувальне забезпечення платне у 65-му році життя;	
Класа I (Старий рід аб.) — забезпечення платне по смерті, без резерви, з вкладками платними впродовж цілого життя;	
P-70 (Кл. O) — забезпечення платне по смерті з вкладками платними до 70-го року життя;	
W — забезпечення платне по смерті з вкладками платними впродовж цілого життя;	
DP-60 — забезпечення з подвійною сумою помертвого до 60-го року життя і вкладками платними впродовж цілого життя;	
DP-65 — забезпечення з подвійною сумою помертвого до 65-го року життя і вкладками платними впродовж цілого життя;	
T-5 — термінове забезпечення на 5 років для дорослих членів;	
T-10 — термінове забезпечення на 10 років для дорослих членів;	
ADD — акцидентне забезпечення.	

ЧИСЛА ЧЛЕНІВ ТА ІХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПО СТЕПТАХ І ПРОВІНЦІЯХ

(Стан з 31-го грудня 1972 року)

П. Ч. Стейт, Провінція	Число членів	Іх сума забезпечення	Число членів
1 Pennsylvania	17,822	\$ 19,349,257	111
2 New York	16,244	17,618,500	72
3 New Jersey	11,483	14,889,921	59
4 Illinois	10,350	10,807,482	33
5 Ohio	7,601	9,182,480	31
6 Ontario, Canada	6,393	11,564,924	46
7 Michigan	4,747	6,284,508	13
8 Connecticut	2,924	3,489,478	15
9 Quebec, Canada	1,405	2,168,114	7
10 Massachusetts	1,256	1,334,578	10
11 Maryland	1,251	1,602,710	7
12 Minnesota	951	1,471,359	4
13 Rhode Island	775	946,782	6
14 California	543	709,750	3
15 Manitoba, Canada	522	939,500	5
16 Saskatchewan, Canada	473	1,117,500	8
17 Missouri	467	392,105	4
18 Indiana	451	423,000	5
19 Delaware	441	600,840	2
20 Alberta, Canada	331	645,809	5
21 Nebraska	304	249,195	1
22 District of Columbia	214	699,500	1
23 Wisconsin	189	255,250	3
24 West Virginia	175	158,419	2
25 Kansas	161	150,900	1
26 British Columbia, Canada	138	208,500	2
27 Colorado	127	131,352	1
28 Florida	126	144,844	1
29 New Hampshire	73	73,331	1
30 Virginia	67	119,500	1
31 Arizona	65	99,500	1
32 Texas	38	43,000	1
33 Washington	37	35,500	1
34 North Dakota	35	25,500	2
35 Oregon	19	15,500	1
36 Nova Scotia, Canada	17	22,500	1
Разом:	88,213	\$ 107,063,066	464

ЗАГАЛЬНІ ЧИСЛА ВСІХ ЧЛЕНІВ, АКТИВНИХ І НА БЕЗПЛАТНОМУ ПРОДОВЖЕННІ ТА НА ВИПЛАЧЕНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕННІ, ЗА ОСТАННІМ ВІДОМ (Без грамот акцидентного забезпечення).

Стан з 31-го грудня 1972 року.

Смертні випадки в 1972 р.:

Смертні випадки в 1972 р.				
Вік	Число членів	Іх сума забезп.	Число	забезп. Іх сума
0	232	319,500	1	\$ 3,00
1	401	573,500		
2	478	640,500		
3	584	752,000	1	5,00
4	529	651,000		
5	628	748,500		
6	655	769,000		
7	732	805,000		
8	749	791,406		
9	849	885,000		
10	875	854,000		
11	1,036	1,028,038		
12	1,124	1,084,000		
13	1,209	1,151,295		
14	1,333	1,267,741		
15	1,479	1,344,938		
16	1,521	1,398,692		
17	1,476	1,369,127		
18	1,477	1,458,043	1	1,00
19	1,471	1,525,173	2	1,50
20	1,395	1,456,844	3	4,00
21	1,418	1,556,564	2	6,00
22	1,324	1,437,493	2	3,00
23	1,100	1,170,914		
24	1,214	1,378,998		
25	1,495	1,685,939		
26	1,419	1,625,043		
27	860	1,069,877		
28	768	858,814	1	1,00
29	759	848,925	1	50
30	726	845,583		
31	633	739,350		
32	535	640,715		
33	492	519,904	1	1,00
34	443	519,687	1	50
35	495	584,927		
36	481	641,950		
37	481	574,310	1	1,00
38	479	554,168		
39	512	571,200		
40	593	725,900	1	1,00
41	637	709,426	1	2,00
42	750	803,239	2	8,00
43	823	977,182	3	2,00
44	887	1,101,854	1	1,00
45	1,271	1,413,031	1	1,00
46	1,648	1,719,200	3	2,00
47	2,217	2,343,169	7	9,50
48	2,441	2,519,585	5	8,00
49	2,580	2,760,203	12	13,00
50	2,576	2,633,429	15	18,50
51	2,474	2,472,415	18	17,00
52	2,182	2,087,797	14	18,00
53	2,013	1,972,183	16	13,50
54	1,852	1,690,929	14	13,50
55	1,576	1,492,908	19	15,50
56	1,640	1,455,653	16	16,00
57	1,483	1,321,605	13	14,00
58	1,630	1,435,876	15	11,00
59	1,349	1,243,584	19	14,50
60	1,301	1,125,211	18	16,50
61	1,034	936,636	24	20,50
62	1,019	835,679	17	14,00
63	893	724,435	18	19,00
64	758	629,594	26	21,70
65	659	510,375	19	14,00
66	596	459,613	20	16,50
67	558	431,671	17	10,80
68	523	376,231	16	13,50
69	524	390,679	8	7,00
70	438	310,853	21	13,90
71	398	269,686	10	10,80
72	510	346,471	25	16,50
73	524	352,488	31	21,90
74	640	431,194	38	28,00
75	645	433,179	40	33,00
76	716	484,177	41	27,50
77	624	437,015	55	41,30
78	522	376,133	61	45,30
79	491	352,529	43	32,80
80	335	230,845	33	23,70
81	246	170,614	30	25,00
82	210	156,453	18	14,50
83	170	129,928	22	17,50
84	165	125,550	22	17,90
85	106	81,729	26	21,80
Понад 85 років 193		143,194	43	33,50
Всього:	22,292	29,029,066	088	2,200

Звіт заступника головного председника і рекордного секретаря Володимира Сохана

(Продовження зі стор. 4-01)

ЧИСЛА НОВИХ ЧЛЕНІВ І РОКИ ВІД 1933 ДО 1971
ТА СТАН ЧЛЕНСТВА ЗА КОНВЕНЦІЙНИМИ ЗВІТАМИ

Рік	Число нових чл.	Число всіх чл. з кінцем даного року
1933	2,502	30,314
1934	2,870	
1935	2,161	30,335
1936	3,113	
1937	2,814	
1938	4,492	
1939	5,300	
1940	5,584	38,167
1941	3,859	
1942	3,240	
1943	3,191	
1944	4,085	
1945	2,990	45,720
1946	2,804	
1947	3,306	
1948	4,221	
1949	8,154	56,983
1950	8,710	
1951	7,313	
1952	5,738	
1953	4,682	70,221
1954	3,426	
1955	3,490	
1956	3,343	
1957	4,430	72,438
1958	3,727	
1959	4,998	
1960	3,567	
1961	4,830	81,441
1962	4,093	
1963	4,446	
1964	4,398	
1965	4,896	86,059
1966	4,994	
1967	4,400	
1968	3,872	
1969	5,462	89,107
1970	5,252	89,209
1971	4,058	88,866
1972	4,216	88,213

Як виконано резолюції та рекомендації?

На попередньому річному засіданні були внесені певні резолюції та рекомендації, які відносилися до діяльності нашої організації та до роботи нашого Рекордного Відділу. Тому й почуваюся до обов'язку подати у цьому звіті, що із цих минулорічних постанов зrealізовано, а що і чому не проведено в життя.

Згідно з рекомендацією Головного Уряду ми припинили бути зараз такі після річного засідання всяке обмеження сум забезпечення молодих чоловіків у військовому віці. Ця проблема розв'язана остаточно події у В'єтнамі, а саме в організації воєнних дій, а вслід за цим повне відтягнення американських військ.

Наші старання впровадити якнайшвидше новий товар, тобто запровадити дві нові класи та одне додаткове забезпечення, дали досі бажаного успіху. Розіслані забезпеченням департаментам штатів Америки і провінцій Канади проекти цих нових забезпечень планів зустрілись з різними додатковими вимогами змін чи поправок, а забезпечення уряд штату Пенсильванії поставив вимогу, щоб у цих нових забезпеченнях планях живили термінологію комерційного життєвого забезпечення. Це ускладнило остаточну апробацію і введення проєктів планів забезпечення, і тепер наші актуарії опрацювали нові тексти двох грамот і додаткового договору для всіх штатів та вигомою Пенсильванії, а для Пенсильванії маємо намір випустити ці плани з іншими текстами-термінологією, достосованою до його вимог. Про дальший хід наших старань в цій справі ми будемо Вас інформувати.

Згідно з рекомендацією відносно дивиденди ми виставили пропозицію підвищити дивиденди за грамоти важкі від 10 до 20 років і передали її до розгляду актуарієві. Актуарій дораджує виплачувати дивиденди в таких самих ставках, як досі, аж до її основної реформи і модернізації. Натомість він пропонує введення так званої термінальної дивиденди, яка була б виплачувана додатково при кінцевих виплатах за грамоти, тобто при виплатах грошових зворотів, виняткових чи посмертних. Такі термінальні дивиденди дораховувалися б до грамот, які були важкі більше як десять років і, яких власники при видачі грамот мали 40 або більше років. Це були б одноразові виплати дивиденди в додатку до виплат виняткових, грошових зворотів і посмертних виплат.

Основна реформа дивиденди зв'язана з механізацією нашої праці, тобто після введення у нас нових обчислювальних машин, або коли ми будемо виготовляти чеків дивиденди навіть на чужих комп'ютерах. Тоді будуть можливі різні ставки дивиденди, відповідні до класу забезпечення і вкладок та до віку грамот. Тоді теж зможемо пересунути дату виплати дивиденди на 31-го грудня кожного року. При теперішньому нашому устаткуванні (машини IBM 402) це неможливо, тому, що його спроможність обмежена до додавання і віднімання, а крім того, що на початку року це устаткування переважане працями над річними статистичними та звітами для забезпечення властей. Про таке пересунення дати виплати дивиденди ми перемовинувалися з актуарієм та маємо вже проєкт програми для більшої обчислювальної машини, щоб виготовляти чеків з 31-го грудня. У справі закупки, або винайму таких машин, які мали б прийти на місце наших теперішніх, живих, в нас понад 20 років, ведемо дальші старання та перемовини.

Згідно з рекомендаціями вже впроваджено знижкову ціну-передплати "Свободи" для членів власників виплатних грамот класу Р-20 у віці до 65-го року життя. Вони платять за "Свободу" по \$18.00 річно, тоді коли всі інші особи, які не є членами, платять по \$24.00 річно.

В минулорічних рекомендаціях Комісії для Організації був пропозити перевести студії над збільшенням винагороди за приєднання нових членів із забезпеченням на більшій сумі, а рівночасно зменшити винагороду секретаря за збірку вкладок нових грамот за перший рік. Ця рекомендація відноситься до Організаційного Відділу, але вона затримає теж діяльність Рекордного Відділу. Тому відкликаємо до моєї ранішої рекомендації, щоб підвищити винагороду за грамоти на вищі суми забезпечення так, щоб заохотити організаторів забезпечувати членів на високій сумі. Але щоб при тому не зменшували секретарям винагороду за збірні вкладки першого року, тому, що секретарі є основою нашої установи та організації праці, як також тому, що від секретарів залежить, чи такий член, забезпечений на високу суму платитиме вкладки за цю свою грамоту навіть вже за перший рік, а потім і за дальші роки. Тому прошу, щоб раз зважити ці рекомендації і взяти під увагу мою ранішу рекомендацію виплачувати організаторським винагороду за вищі суми забезпечення за таким ключем, щоб чим вища сума забезпечення, тим більша була ставка винагороди за кожну тисячу забезпечення. (Приклад: за \$1,000 — \$10.00, за \$2,000 — \$20.00, за \$3,000 — \$34.00, за \$4,000 — \$47.00, за \$5,000 — \$60.00 і т. д.)

Тут же дозволяю собі пригадати мої раніші рекомендації (щодо попередньої Конвенції), щоб перевести в ЗСА і Канаді перепис українців з адресами, щоб видавати спе-

Звіт головного секретаря Ярослава Падеха

Звітуючи в попередніх роках про працю Організаційного Відділу Українського Народного Союзу, я уважав потрібним підкреслити, що її більшість, чи менші успіхи, є продуктом не лише більшого, чи меншого зусилля й запалу працівників того Відділу, але в першу чергу а) загального стану нашої національної громади в ЗСА і Канаді, а далі б) стану нашої установи і в) її традиційної, химерної "температури", яка зростає в передконвенційні і спадає у післяконвенційні роки. Минулий рік потвердив цю "діягузу" нашої змінливості, яка так дуже комплікує наші плани й здобутки.

"Громада великий чоловік" і — химерний

Звітний, 1972-ий рік був роком зборів і конвенцій ряду наших загальних організацій, які проходили в атмосфері далекий від братського об'єднання, чи навіть взаємної лояльності. Тільки тих конфронтацій була настільки багато, що досягала також нашу установу. Навіть тривожні вісті про відновлення сталінського терору у відношенні до наших братів в Україні й нові десятки років в'язниці і засланих, приєднаних найкращих з них на тасмій, медвежих судах, не зуміли ні об'єднати нас на еміграції, ні збільшити наш труд для загальної справи. Наш національний організм, страшенно загрожений тотальним здержанням міграції, послабляв далі природний, з приводу віку, відплив старших патріотів й ще трагічніший відплив молодого покоління, якого ні ціла наша громада, ні наша велика установа, не вміли, чи належно не старалися здержати при своїм національним піні. Ясним променем на тому тлі був досі небувалий подвиг нашої громади, яка збиралась протягом останнього року мільйон доларів, доповнила ціну уфундування трьох українознавчих кафедр на славному Гарварді. Це окрема, не організаційна, справа.

До того минулий рік був роком проміжним поміж конвенційними, чотирірічними періодами. Такий відомий, зокрема серед нашої емоційної спільноти, приплив і відплив національної енергії, в союзовій громаді, кермується віддаленням від — конвенції. Традиційно: передконвенційні і конвенційні роки є роками збільшених успіхів, а роки проміжні, рідко коли можуть похвалитися більшою непересічністю. І коли з неперехованим жалем згадуємо брак бажаних успіхів в звітному році, гріситься свідомість, що цей рік, 1973-ий, є роком передконвенційним і в ньому можемо сподіватися знатних успіхів, на що й вказують уже висліди нашої дотеперішньої праці.

Ці завваги слід мати на увазі при оцінці вислідів минулорічної праці Організаційного Відділу, який охоплює заповідача; його "парт-тайм" асистента і "парт-тайм" обласного організатора з обов'язком водночас дбати про 10 Округів і 147 Відділів; чотирьох дальших обласних організаторів, один з яких став шість тижнів перед закінченням звітowego року; секретарів і відділових секретарів та, на жалю, нечисленних організаторів. Придбання чотирьох з чотирьох тисяч нових членів у такому складі організаційного апарату та при такому стані нашої, ізольованої від материка, громадянства, може не лише задовольнити, але й тим, для яких цей звіт призначений, з однаковим правом видаватися великим подвигом і не меншою невдачею, зокрема на звітному шляху до стотисячного Союзу. Об'єктивна оцінка ширшого, громадського й вузкого

ціалі числа "Свободи" присвячені поодиноким осередкам поселення українців в ЗСА і в Канаді, та щоб після того послили в цих осередках радіо передачі про УНСОЮЗ і повести в цих осередках ударні членські кампанії. Влаштували декади є частинним виконанням зазначених рекомендацій, які однак дуже дорадують переводити в діло повністю і скоріше, за устійним планом.

Згідно з моєю рекомендацією введено односторонню безплатну висилку дитячого журналу "Веселки" дітям у віці 4 до 12 років, які стають новими членами УНСОЮЗу в цьому ювілейному році "Свободи".

Пропоную це на цих нарадах взяти під увагу чергову рекомендацію, щоб висилати безплатно "Український Тижневик" нашим новим (або і всім) членам, які не отримують "Свободи" і тоді старатися помішувати більшість союзних матеріалів в "Українському Тижневику" та висилати з ним цілі "Свободи". Це було б комплексною розв'язкою ранішніх планів висилати безплатно всім нашим членам "Свободу", яка, на мою думку, повинна надалі виходити за передплату і мала б залишитися нашим загально-українським репрезентативним щоденником.

Люди, наш товар і машини

Підсумовуючи згадані в моєму звіті висновки та рекомендації, стверджую, що ключем для дальшого росту і поширення діяльності УНСОЮЗу є люди, наш товар і машини. Нові працівники і союзові діти потрібні для скріплення всіх діл УНСОЮЗу та для заповнення йому і нашому народові кращого майбутнього. Нові плани забезпечення потрібні УНСОЮЗу, для поширення забезпеченої служби членству. Це більше потрібно пропонування нашого товару — тих основних планів забезпечення, що їх УНСОЮЗ вже має, та які можуть послужити членам у всіх їхніх потребах життєвого забезпечення. Потрібні УНСОЮЗу теж машини для покращання його забезпеченого відомства і коначної для поборювання конкурентної механізації та модернізації.

Але ми ніколи не можемо забувати, що першим та основним нашим завданням залишається притягнення до союзової праці більшого числа діячів і працівників з поміж нашого молодого покоління. У цю найбільш цінність, якою була, є, та залишиться людина, готова до відданості і повної посвяти праці, треба УНСОЮЗові інвестувати, не жалюючи ні грошей, ні часу, коли хочемо заповнити на довгі роки ріст та живучість нашої установи, а з нею цілою нашою спільнотою. Бо введення нового товару і дальша механізація праці це тільки засоби, якими зможемо покращувати союзова людина — наш діал у праці над збільшенням членства і капіталу УНСОЮЗу. А ці наші здобутки послужать не лише для забезпечення добробуту членства та їхніх родин, але також для далеко важливіших і більших цілей. Збільшенням ресурсами зможемо наш скріплений УНСОЮЗ ще краще працювати в багатьох ділянках, а головне в братській допомогі та в загально-українській, і тоді й буде спроможний виконувати все те, чого вимагає від нас дана хвилина і незвідана долі нашого народу для оягнення тієї Меті, що її поставили перед УНСОЮЗом і для неї трудилися його засновники та піонери.

Зчегри гол. председник запросив до звітвання Я. Падеха.

союзного тла, на якому проходить організаційна праця, і власний уділ у, які б вони не були, здобутках минулого року, сподіюся, будуть вирішними при індивідуальному виборі однієї з цих оцінок.

Організаційний план на 1972 рік

У новий 1972 рік ми ввійшли з планом, встановленим на спільній нараді з обласними організаціями (з якими нараджуємося у всіх важливіших справах) який згодом в засаді схвалила Екзекутива УНСОЮЗу. План прийняв число 5,700 нових членів, як свою бажану мету й розклав його на поодинокі області, яких в той час було чотири. Область Степана Гавриша піднялась придбати 1,700 членів, область Євгена Репети 1,300, області Василя Дідюка і Василя Оріховського по 1,000, а на Відділи поза цими областями накладено квоту 700 членів. Пересічна квота С. Гавриша становила 130, С. Репети 100, В. Дідюка і В. Оріховського по 85 й необхідних Відділів 75 членів, що давало пересічну місячну квоту всього УНСОЮЗу 475 членів. За кварталами цей організаційний план, узгоджуючи різну продуктивність поодиноких чвертьріч, внісся: 1,100, 1,500, 1,200 і 1,900 членів. Укладаючи цей план ми керувались минулорічним досвідом. В 1971 році УНСОЮЗ придбав був 4,056 членів. Рахуючи на зростання після цього слабого року, ми рахували, що зможемо в 1972 р. придбати більше. Розкладаючи квоти на поодинокі, дуже нерівні, області, ми брали до уваги досвід з попереднього року. В 1971 р. область С. Гавриша придбала 1,268 членів, область С. Репети 1,100, В. Дідюка 543 і В. Оріховського 768 членів. Область п'ята, д-ра Михайла Сигуровича, не входила в минулому році в рахунок, бо постанала була щойно після 15 жовтня 1972 р. Згодом, в часі звітowego року, зайшла ще друга поважна зміна, а саме, на внесення Канадської репрезентації, Екзекутива відділила від області В. Дідюка весь Захід і Північ Канади, з якого утворено окрему область, на жалю, без обласного організатора, в якого, в силу обставин, вона досі не має. Цією великою територією відас голова Головної Контрольної Комісії мгр Іван Геврик, наш відділовий секретар з Вінніпегу, з цим, що восьми Відділами на терені провінції Саскачеван, відас наш відділовий секретар з Саскатуну, Лев Вовк.

Як виконано організаційний план

Основою організаційного плану і організаційної праці є змагання за збереження досягнених здобутків та їх помноження. А що найціннішим "майном" УНСОЮЗу, не вважаючи на його видатно фінансову натуру, завжди були члени, то й основою нашої минулорічної боротьби було придбання стільки нових членів, щоб покрити ними всі наші цілірочні витрати — а вони колосальні — й додати якийсь число членів до тих, що їх ми придбали в минулому. Тому, що мірилом здобутків є порівняння з минулорічними, часто будемо конфронтувати наші здобутки в звітвому році з подібними здобутками в році 1971.

Минулого року ми придбали 4,216 членів, тобто 160 більше, як попереднього року. Ці члени були забезпечені на загальну суму \$8,967,000.00, тобто на 538,000.00 більше, як рік раніше. Ці дві надвишки корисно говорять про минулий рік, хоча намічений план виконано тільки на 74%, отже кругло виконано три-четвертини плану.

Але виявилось, що втрати в минулому році були більші, як число придбаних членів. Відрахувавши втрати у висоті 4,396 від числа новопродбаних членів, залишилась недобір 153 членів. В порівнянні з минулорічним недобором у висоті 843 членів, цей недобір невеликий та все ж можна жаліти, що до чотирьох з чотирьох тисяч нових членів ми не змогли придбати ще півтори сотні для покриття уйдів втрат, а то й здобуття невеликої надвишки. Причина тієї для нас — організаторів членів несподіванки була поганя погода, страйк поштарів і припинення доручення пошти й несподівано низький здобуток гродин. Внаслідок цього загальний стан членів УНСОЮЗу з кінцем 1972 р. був 88,216 членів, тобто на 153 члени менший, як рік раніше.

Та коли можемо мати претенсію до себе й до долі за цей невеликий недобір, який, сподіваємося, вже не повториться, ми раді цим, що без огляду на те ми придбали велику надвишку в сумі забезпечення нових членів. Ми задали вже вище, щоб придбати 4,216 членів забезпечено на кругло дев'ять мільйонів доларів, що допомогло піднести загальну суму забезпечення усіх членів УНСОЮЗу на майже п'ять мільйонів доларів. Хоча ми втратили більше членів, як придбали, то нові члени були забезпечені на значно вищі суми, як ці, що ми їх в минулому році втратили й це так видатно побило загальну суму забезпечення. Цей рахунок представляється так: загальна сума забезпечення усіх членів з кінцем 1972 року була \$141,723,316, загальна сума забезпечення усіх членів з кінцем 1971 р. була 136,825,675, отже надвишка вноситься: \$4,897,641, тобто кругло п'ять мільйонів доларів. Коли зважити що в комерційних забезпечених установах не рахується числа виданих грамот, але суму забезпечення, то ця злишка виявляє зростання зрозуміння нашої громади до вартості достатнього забезпечення та кращий підхід до членів зі сторони тих, які їх забезпечують. Ця мільйонна надвишка надолужує втрату 153 членів.

Залишається ще зазначити, що подані вище числа загального числа забезпечення відносяться до всіх родів забезпечення включно до додаткових, себто подвійного забезпечення у випадку акцидентної смерті та забезпечення від вилучення вкладок дітьми й молоддю на випадок смерті того, хто їх забезпечив (пейор бенефіт). Числа, які відносяться до "чистого" забезпечення є такі: загальна сума забезпечення з кінцем 1972 р. \$ 107,063,066.00, загальна сума забезпечення з кінцем 1971 р. \$103,191,489.00, отже надвишка за 1972 рік вноситься \$ 3,871,577.00, себто кругло майже чотири мільйони доларів. І ці числа потверджують зростання достатнього забезпечення серед наших громадян, а водночас свідчать про те, що минулий рік в цілому, навіть під оглядом організаційних здобутків, був роком успішним.

Ще залишається додати до цього загального образу здобутків минулого року, числа, які відносяться до так званих неактивних членів. Щодо цього не завжди знаходимо належне зрозуміння. Є це члени, які вже повністю заплатили свої вкладки за забезпечення, але ще не розв'язалися з УНСОЮЗом й їх забезпечені грамоти є в повній силі, бо їх річне виплати припадає на час після їх смерті, або й за їхнього життя, але після довгого періоду часу. Іншими словами, ці члени вже виконали всі свої зобов'язання відносно УНСОЮЗу й ждуть, за договором, на виконання своїх зобов'язань зі сторони УНС. Цих членів уважасмо з правом нашими найкращими членами й їх під ніякою умовою не можемо ставити в позицію неіснуючих, чи менше вартих. Вони шоправа не платять вже вкладок, бо це вже раніше повністю виконали. Тому, що хоча минулого року 1,015 наших членів перейшли в такий "неактивний" стан членів, ми їх далі зараховуємо за повноцінних членів і не зараховуємо їх на втрату. Цих членів було в УНС з кінцем 1972 року 17,351 тобто кругло 20% загалу членів. Природна річ, що з віком установи та зростанням розуміння значення чистого забезпечення серед громадян, зростає число таких "неактивних" членів й цього не слід уважати негативним явом, чи признакою упадку установи, що часто трапляється з неусвідомленими людьми. Із цієї причини висловлюється за цим, щоб поза офіційними звітами, не публікувати чисел, які відносяться до "неактивних членів" без відповідного пояснення й без жалючої потреби.

Щоб наші організаційні підсумки за останній та порівняння їх з підсумками праці з попереднім роком набрали більшої перспективи, вису подасмо дві таблиці з числами, які відносяться до п'яти останніх років. Одна подає за цими роками число новопродбаних, тобто свіжо забезпечених членів та суму їхнього забезпечення, а друга, теж за роками, дає числа загального стану всіх членів і їхні суми забезпечення. Поза вище сказаним до цих чисел немає потреби для коментарів. Можна б хіба зазначити, що хоча децю зменшилося число членів, то постійно зростає сума їхнього забезпечення, а тим самими забезпечена служба УНСОЮЗу своїй громаді.

Подяка заслуженим

Вже на початку нашого організаційного звіту бажасмо подякувати всім, особам, Відділам Округам і Обласним за їх труд у минулому році. Найкращим з них, які здобули відповідей відзначення й нагороди — наша особлива подяка і признання. Вони названі в статті п. н. "Спеціальні відзначення і винагороди за успіхи в організаційній праці впродовж 1972 р.", яка була надрукована в останньому числі "Трибуни УНСОЮЗу" з дня 8 травня 1973 р. До неї відсилаємо наші вдячності, союзний загаль.

Таблиця ч. 1

ПОРІВНЯЛЬНІ ЧИСЛА ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ ЗА П'ЯТЬ РОКІВ

І. НОВІ ЧЛЕНИ

Рік	Нові члени	Іх сума забезпечення
1968	3,872	\$ 7,180,500.00
1969	5,462	10,108,000.00
1970	5,252	9,734,900.00
1971	4,056	8,429,000.00
1972	4,216	8,967,000.00

ІІ. ЗАГАЛЬНИЙ СТАН ЧЛЕНІВ

Рік	Члени	Іх сума забезп.	Заг. сума заб. з додат. договорами (Д.І. Пейор)
1968	88,265	\$ 90,900,014.00	\$119,538,514.00
1969	89,107	96,333,883.00	127,577,633.00
1970	89,209	100,502,706.00	133,097,456.00
1971	88,368	103,191,489.00	136,825,675.00
1972	88,213	107,063,066.00	141,723,316.00

Змагання за нових членів

Ледве, чи є трудніше завдання, як відповідати за здержання числа членів громадської установи в наших, українських умовах. Що й казати про його потрібне й постійне збільшення. Мабуть порівняння організаційної акції з черпанням води решетою, як наливання води в дірявий мішок має глибше, не лише літературне, значення.

У цій акції брали участь у першу чергу союзові, відділові секретарі, а далі нечисленні організатори й інші союзові урядовці, в цм деяке число головних і передусім обласні організатори, які кермували організаційною акцією на терені Відділів, Округів і своїх Областей.

Низка таблиць поміщених вису скаже уважливому читачеві чимало про організаційну структуру УНСОЮЗу й про його організаційний апарат та передусім про напругливі змагання союзових дітячів за здержання й розбудову УНСОЮЗу. Одна таблиця відноситься до процесу забезпечення членів за місяцями минулого року. Чим дали в лів, тим більше дров. Чим далі виходили ми у рік, тим збільшувалось число членів здобутих що-місяця, за винятком місяців вакаційних. Як звичайно чотири останні місяці були найбагатші в членів, хоч якщо йде про грудень 1971 р. приніс майже вдвоє більше членів, як раніші місяці включно з пізніми осінніми. Та про це вже була мова. В тому й причина, чому минулий рік не виключився в довгий ряд повністю успішних років УНСОЮЗу.

Таблиця ч. 2

НОВІ ЧЛЕНИ В 1972 РОЦІ ЗА МІСЯЦЯМИ

Місяць	Дорослі	Молодь	АДД	Разом
Січень	172	64	37	273
Лютий	146	47	35	228
Березень	222	66	58	346
Квітень	180	58	58	296
Травень	204	59	57	350
Червень	206	114	63	383
Липень	176	72	39	287
Серпень	157	90	41	288
Вересень	171	142	42	355
Жовтень	224	151	73	448
Листопад	216	134	86	436
Грудень	277	151	98	526
Разом:	2,351	1,178	687	4,216

Як працювали союзні організатори

Найбільше число нових членів придбали, як група, союзні секретарі і відділові урядовці. Минулого року знайшлося 131 осіб, які придбали бодай десять членів. В тому числі 28 відділових організаторів, до яких не зараховано обласних і постійних організаторів, придбали по 25 і більше членів і в цей спосіб стали на наступний рік почесними члена

Звіт головного секретаря Провісника Набоха

(Продовження зі стор. 5-ої)

Існує праця й давати їм допомогу у чому потрібно. Тому число наших організованих членів, хоч і є високе, не може бути мірилом їх активності чи продуктивності. Скоріше говорять про це число членів придбаних в інших областях, хоч і їхні області не є всі однакового розміру та продуктивності. Крім п'яти обласних організацій на названій таблиці є ще дев'ять т. зв. постійних організацій, які зобов'язані давати кожні місяць дозвілене число членів. На жаль число цих постійних організацій постійно зменшується й щоб припинити це некорисне явище, пропонуємо на чотирьох нарадах Головного Уряду проаналізувати, чи радше повторити ці, які не були схвалені минулого року. Найбільше успішних поміж ними є колишній головний радник Іван Олександрович, який по довгій перерві повернувся до організаційної праці щойно в жовтні минулого року, здобувши за три останні місяці подвійне число 65 нових членів. Вітаємо п. Олександровича в рядах постійних організацій УНСОУ з тим більшою радістю, що впродовж перших чотирьох місяців цього року його "продукція" вносить уже 39 членів.

Окремо слід підкреслити участь в організуванні членів головних урядовців. Про це говорять невеличкі порівняльні таблиці в низу. В минулому році 17 головних урядовців придбали разом 607 членів, себто 14,3% усіх нових членів. Очевидно в це число і в цей відсоток враховано також три обласні організації, які водночас є обласними організаціями.

Таблиця ч. 3

НАЙКРАЩІ ВІДІЛІВІ ОРГАНІЗАТОРИ УНСОУ, ЯКІ ПО КІНЦІ ГРУДНЯ 1972 Р. ЗДОБУЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

ВІДІЛІВІ ОРГАНІЗАТОРИ

Клуб Заслужених Союзників (25 або більше членів)

П. Ч. Організатор	Число чл.	П. Ч. Організатор	Число чл.
1 Анна Гарас	47	11 М. Захарко	349
2 М. Кальба	226	15 В. Палладор	204
3 М. Семків	379	19 Т. Кубарик	217
4 М. Хомачук	5	15 О. Кабан	242
5 М. Кітчук	240	15 П. Федик	292
6 Квітка Стефок	25	19 В. Попович	367
7 В. Шаран	407	22 А. Гавриш	316
8 Т. Шліула	221	21 М. Федорин	155
9 П. Головачук	42	32 А. Слюсарчук	174
10 І. Кігінський	430	31 Т. Телок	414
11 Д. Паш	453	31 М. Орток	14
12 пастор А. Давидюк	340	24 Я. Лесків	133
13 Олена Олек	22	24 М. Голіков	245
14 М. Гентош	305	24 С. Мотрович	295

Будівничі УНС (10 до 24 чл.)

28 П. Дяків	427	23	81 П. Шевчук	13	12
29 В. Романишин	254	22	81 Р. Курпалов	20	12
29 В. Труфін	266	22	81 М. Хомин	32	12
31 Марія Капраль	112	21	81 І. Пиндус	39	12
31 Е. Омельченко	451	21	81 Марта Жмуд	57	12
33 Люба Васюк	94	20	81 А. Сидор	90	12
33 І. Гуцалюк	147	20	81 Б. Артемийшин	153	12
33 Ю. Оршикевич	251	20	81 А. Санюк	158	12
33 Г. Кисель	336	20	81 А. Дюла	161	12
33 І. Геврик	445	20	81 Марія Пелехата	165	12
33 В. Кавас	88	19	81 І. Іванчик	234	12
33 Г. Корб'як	148	19	81 О. Степанів	287	12
33 П. Шербак	173	19	81 М. Веліч	317	12
33 Р. Колодий	191	19	81 В. Ковч	328	12
33 Я. Падох	194	19	81 Дарія		
33 П. Лішак	230	19	81 Орхонська	353	12
33 П. Сильчак	257	19	96 В. Синачик	43	11
33 О. Ярема	372	18	95 М. Сасечко	48	11
45 І. Гаврилюк	360	18	95 М. Галкевич	59	11
45 Катерина Онфур	416	18	95 М. Турко	63	11
45 М. Малинівський	437	18	95 М. Маркович	142	11
49 В. Мандзія	8	17	95 І. Пригода	200	11
49 Марія Гаварус	127	17	95 Марія Душин	293	11
49 С. Іванішин	276	17	95 Ф. Петрик	362	11
49 М. Ніч	397	17	95 В. Федорів	374	11
53 М. Олшанський	51	16	95 П. Волощук	505	11
53 П. Бабич	115	16	105 М. Москаль	16	10
53 М. Гудзюватий	205	16	105 І. Влодарович	34	10
53 Д. Галонка	307	16	105 А. Кутар	83	10
53 В. Вишняк	361	16	105 А. Дорошенко	114	10
53 М. Демчук	76	15	105 С. Шалашенко	136	10
53 Е. Гомотюк	277	15	105 Ф. Соминич	136	10
53 А. Сибіньський	285	15	105 Д. Зидик	170	10
53 Л. Кусько	291	15	105 Г. Говорова		
53 П. Малко	320	15	105 Жереміа	180	10
53 В. Кудеренко	419	15	105 Я. Сеншин	192	10
53 В. Буртін	423	15	105 С. Матіяга	209	10
53 М. Хомин	464	15	105 Е. Пригула	337	10
66 К. Сачко	53	14	105 В. Колосівський	340	10
66 С. Когут	56	14	105 Т. Фінін	350	10
66 Стела Рашен	171	14	105 Я. Шербак	352	10
66 М. Мартиненко	245	14	105 Стефанія Стеця	371	10
66 М. Волошин	281	14	105 І. Даньківський	375	10
66 Ю. Баранок	371	14	105 О. Хома	383	10
66 Я. Карп'як	385	14	105 Я. Буря	402	10
66 І. Курман	408	14	105 Жанет Боланд	409	10
74 А. Бовк	6	13	105 В. Заверюховий	439	10
74 Дарія Малюк	61	13	105 Софія Куца	440	10
74 В. Рефт	120	13	105 Надія		
74 Аліція Бєрвичак	129	13	105 В. Остапак	478	10
74 Уляна Дячук	134	13	105 В. Запаранок	484	10
74 Юлія Гутник	259	13	105 І. Хома	493	10
74 В. Лаврин	456	13	131 Д. Маринюк	502	10

Загальне число передових організаторів у 1971 і 1972 рр.

	1971	1972
Членів Клубу	39	28
Будівничі УНС	83	103
Разом:	122	131

*) До відділів організаторів слід додати 12 членів Клубу та 2 будівничі УНС - поміж пост. аніх обласних організаторів. Разом в 1972 р. було 10 членів Клубу та 105 будівничі, отже разом усіх, що придбали 10 або більше членів, було 115.

Таблиця ч. 4

ОБЛАСНІ І ПОСТІЙНІ ОРГАНІЗАТОРИ

	Відділ	1971	1972	В тому АДІ
1 В. Дідок	440	207	150	55
2 С. Гавриш	83	165	106	45
3 С. Репета	292	101	75	55
4 В. Дейчаківський	233	30	75	30
5 І. Олександрович	153	115	50	14
6 В. Орхонський	323	27	43	6
7 І. Петрунько	78	59	36	4
8 А. Іванчик	106	56	31	3
9 В. Зорич	346	36	29	—
10 Р. Чученчик	114	40	28	9
11 М. Ткачук	360	25	9	—
12 О. Бєржівський	444	24	9	—
13 Л. Бовк	414	15	8	—
14 М. Снігурович				
Разом:	860	753	266	

Таблиця ч. 7

УЧАСТЬ ГОЛОВНИХ УРЯДОВЦІВ УНСОУ В ОРГАНІЗУВАННІ НОВИХ ЧЛЕНІВ ЗА ОСТАННІ ТРИ РОКИ

	Число гол. урядовців	Число придб. чл. % усіх членів	
1970	18	746	14,0
1971	16	728	17,9
1972	17	607	14,3

Як працювали обласні організатори

Низка таблиць помічених явищ говорять про активність п'яти обласних організаторів УНСОУ, тобто професійних працівників у ділянці життєвого забезпечення, які мають не лише особливе місце в організаційній структурі УНСОУ, але й особливу відповідальність. Можна б без перебільшення сказати, що від числа й активності обласних організаторів, якщо це не залежить, то завтра напевно буде залежати, який розвиток УНСОУ, передумою якого є постійне й достатнє збільшення його членів та підсилення його служби своїй громаді. Як було згадано раніше, чотири організатори працювали цілий звітний рік, а п'ятий, д-р М. Снігурович, зайняв свій пост лише шість тижнів перед закінченням минулого року. Треба також згадати, що попереднього року ми мали шість обласних організаторів, з яких два відійшли (В. Гіряк і Ф. Токарік), зате прибув один новий, вищезгаданий д-р М. Снігурович. Значне збільшення числа обласних організаторів та їхню відповідну винаймування їх модерними засобами праці, є тим, що може заступити пораз більший брак відділних союзних діячів-громадян. Незалежно від причин того явища й незалежно від нашої оцінки його, немає для мене сумніву, що шлях дальшого подібного походу УНСОУ до зміни вигляду до краю неприхильний для нас умов існування в ізоляції від України та чужої, чим раз небезпечнішої, конкуренції професіоналістів-асекретарів. Уважимо, що відповідно на цей зивоз добу і обставин, є досконало вишколений і дбайливо вивчений в потрібні засоби обласний організатор. Йому належить будувати в організаційній структурі УНСОУ аже у найближчій майбутності. На це ніякий кошт і ніякий труд не є завеликий, бо це не для добра обласних організаторів, але для майбутності й росту нашої установи та нашої національної громади.

Минулого року ми, побіч щотижневого, постійного контакту з обласними організаціями, відбулися з ними дві конференції 11 і 12 січня та 3 листопада. В цім році замість спільної конференції відбулися в січні наради з поодинокими організаторами. Висловлююся за продовженням спільних конференцій. В чеській кампанії 1972 р. обл. організатори придбали особисто 753 членів, тобто 17,8% всіх придбаних членів. Члени забезпечені ними спільно зі секретарями були в переважній мірі записані в їх добро. Обл. секретарі проходять самонавчальний курс на підставі набутих підручників і можна сподіватися, що скоро приступлять до початкових іспитів для здобуття звання братських забезпечених радників.

Одна з двох нижче помічених таблиць інформую скільки Відділів входять в поодинокі області, якими відомо наші обласні організатори. Найбільшою є область Степана Гавриша, який відас нею з успіхом поза своєю новою функцією асистента керівника Організаційного Відділу. Його навантаження працюю в терені, якої не вважаючи на наші спільні старання немає кому від нього, сподіймося покищо, перебрати, говорити саме за себе про його чисто людську обмеженість у виконуваних обов'язках поза межами області. Наші спільні плани відвантажити його бодай частинно шляхом перегрупування території областей нам не поведомо здійснити, та все ж, побіч обов'язків обласного організатора Степан Гавриш, як мій асистент, допомагав з успіхом в окремих акціях особливої ваги, а саме в готуванні курсу на "Союзиці"; підготові і керуванні "Тижнем Забезпечення", що саме відбувся в Клівленді; підготові акції відмічення 80-річчя "Свободи"; в підготові Окружних "Союзних Днів" і у здійсненні реальних квог нових членів для Відділів і Округ, які, під доглядом обласних організаторів, обов'язково повинні бути виконані; в перевірці існування поділу областей і його зміни. Крім того він наглядас над Підтебуржкою до часу підшукування для неї обласного організатора. Друга таблиця дає змогу познайомитися вислідом організаційної праці на поодинокі області і їхніх Округів й що продовж останніх трьох років. Відносно останнього року слід зазначити, що області С. Гавриша, В. Орхонського і В. Дідюка перевищили свої здобутки у порівнянні з роком раніше. Слід пригадати, що В. Орхонський виконує обов'язки обласного організатора від 1 вересня 1970 р., а д-р М. Снігурович від 15-го жовтня 1972 р.

Таблиця ч. 5

ОКРУГИ, ВІДІЛИ ТА АКТИВНІ ЧЛЕНИ, ЯКИМИ ВІДІЛИ ОБЛАСНІ ОРГАНІЗАТОРИ:

П. Ч. Обл. організатор	Ч. Округ	Ч. Відділ	Ч. активних членів
1 Степан Гавриш	10	148	21,346
2 Степан Репета	4	84	16,914
3 Василь Орхонський	5	75	13,801
4 Михайло Снігурович	3	31	4,198
5 Василь Дідюк (Канада Схід)	3	43	6,988
6 Захід Канади	1	22	1,395
7 Поза Областями	4	39	5,177
8 Відділи, необ'єднані в Округи		22	1,048
Разом:	30	484	70,865

Таблиця ч. 6

ПОРІВНЯЛЬНА ТАБЛИЦЯ ОБЛАСТЕЙ І ОКРУГ ПОДО КІЛЬКОСТІ НОВИХ ЧЛЕНІВ, ПРИДБАНИХ В ОСТАННІХ ТРЬОХ РОКАХ

	1970	1971	1972
1 Алєтани, Па.	93	100	118
2 Балтимор, Мд.	106	127	69
3 Вилкс Бєри, Па.	28	19	31
4 Джєрєзі Сіті, Н. Дж.	144	125	132
5 Ньюарк, Н. Дж.	274	161	239
6 Перт Амбой, Н. Дж.	143	175	121
7 Філадельфія, Па.	447	413	425
8 Пассейк, Н. Дж.	56	51	62
9 Скрєнтон, Па.	29	12	27
10 Шамонік, Па.	109	85	173
Разом:	1,429	1,288	1,897

Область ГАВРИША

П. Ч. Округа	1970	1971	1972
1 Алєтани, Па.	93	100	118
2 Балтимор, Мд.	106	127	69
3 Вилкс Бєри, Па.	28	19	31
4 Джєрєзі Сіті, Н. Дж.	144	125	132
5 Ньюарк, Н. Дж.	274	161	239
6 Перт Амбой, Н. Дж.	143	175	121
7 Філадельфія, Па.	447	413	425
8 Пассейк, Н. Дж.	56	51	62
9 Скрєнтон, Па.	29	12	27
10 Шамонік, Па.	109	85	173
Разом:	1,300	1,125	1,047

Область ОРИХОВСЬКОГО*)

1 Воффало, Н. П.	33	41	62
2 Нью Йорк, Н. П.	485	329	385
3 Рочестер, Н. П.	150	173	153
4 Сіракузи-Югінка, Н.	110	78	97
5 Трой, Н. П.	78	55	70
Разом:	856	678	768

*) Працює від вересня 1970 р.

Область СНИГУРОВИЧА*)

1 Бостан, Масс.	48	24	41
2 Висконсин, Р. Ай.	19	21	14
3 Нью Гейвен, Конн.	157	133	145
Разом:	224	178	200

*) Працює від 15-го жовтня 1972 р.

Область ДІДЮКА

1 Монреаль, Квебек	61	62	48
2 Ніагара, Онт.	105	57	106
3 Торонто, Онт.	332	239	297
4 Вінніпег, Манітоба	313	160	97
Разом:	811	518	648

Як працювали Відділи

Відділи є статутними й законними, обов'язковими клітинами, до яких мусять належати всі члени УНСОУ. Ім, за статуту, віддано низку важливих функцій, до яких також належить забезпечування нових членів та підвищення сум забезпечення членів давних. Тому від активності та вишколу відділових секретарів кожноразом й передусім залежить стан і ріст Відділу, а посередню цілю УНСОУ. Наші обласні організатори, розуміючи це, дбали передусім про вишкіл секретарів також у ділянці організування членів і про підшукування відповідних осіб на опорожнені секретарські місця, або для заміни секретарів, які не мають змоги належно виконувати свої обов'язки. Трудність у цьому є загальною відома, тож не треба й наоков доказувати. У великих метрополітальних містах та Округах з низка Відділів, які шукають довший час нових секретарів без успіху. Виняток секретарів ніколи не була основним мотивом обмінання союзних постів. Тому з помешуванням числа давних союзних і громадських патріотів та їх загальною зміною обставин наросла нова, загрозлива трудність у обсяді секретарських урядів відповідним людям. Цьому завданню ми в минулому році присвячували особливу увагу. Воно й коштувало наших обласних організаторів чи не більше енергії і часу, як уводження в уряд нових секретарів, нерідко тільки на короткий час... Підкреслимо, що ця проблема є першою в наших дальших плануваннях і в наших дальших розвитку. Певним рівноважником її може стати згадуване раніше відповідне збільшення числа професійних обласних організаторів і озброєння їх відповідними засобами праці. Частим листуванням, з браку достатнього секретарського персоналу, в значній мірі обійняли листами й відділні Відділи, ми старалися особисто та при допомозі обласних організаторів адекватно Відділи на висоті завдання. Помешуванням згодом змінок тих секретарів, які більше заслужилися в організаційній праці та пошануванням померлих на першій сторінці "Свободи" ми старалися звернути на секретарів увагу громадянства та піднести їх важливість і повагу, кончеї компоненти успіху, зокрема в громадській праці.

Визну подано низку таблиць, числа яких говорять про найбільше заслужені Відділи в минулому році, на чолі яких стоять Відділи: 233 з Лорейну, 340 з Ньюарку, 240 з Клівленду, 379 з Чикаго, 47 з Ветлєгему, 5 з Асторі, 153 з Філадельфії, 25 з Джєрєзі Сіті та 361 з Нью Йорку. Всі вони придбали в минулому році бодай по пів сотні членів. Секретарям тих Відділів належить загальне призначення й поділка.

Таблиця ч. 8

НАЙКРАЩІ ВІДІЛИ УНСОУ, ЯКІ ПО КІНЦІ ГРУДНЯ 1972 Р. ЗДОБУЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

П. Число чл. Відділу	Місцевість	Число членів	П. Число чл. Відділу	Місцевість	Число членів
1 293	Лорейн, Огайо	77	77 291	Клівленд, Огайо	17
2 340	Ньюарк, Н. Дж.	69	77 364	Клівленд, Огайо	17
3 240	Клівленд, Огайо	65	77 397	Філадельфія, Па.	17
4 379	Чикаго, Ілл.	62	85 78	Лос Анджелес, Каліф.	16
5 47	Веглехем, Па.	60	85 183	Детройт, Міч.	16
6 5	Асторія, Н. Й.	59	85 287	Джерзі Сіті, Н. Дж.	16
7 153	Філадельфія, Па.	54	85 287	Джерзі Сіті, Н. Дж.	16
8 25	Джерзі Сіті, Н. Дж.	51	85 411	Торонто, Онт.	16
9 361	Нью Йорк, Н. Й.	50	89 285	Рочестер, Н. Й.	13
10 407	Торонто, Онт.	47	89 320	Валтворт, М. Д.	13
11 106	Чикаго, Ілл.	46	89 419	Ріджаква, Саск.	13
12 78	Майнерсвил, Па.	43	89 422	Філадельфія, Па.	13
13 146	Детройт, Міч.	42	89 423	Чикаго, Ілл.	13
14 83	Філадельфія, Па.	40	89 492	Оттава, Онт.	13
15 94	Гамтрамк, Міч.	37	95 53	Пітсбург, Па.	13
16 42	Пассейк, Н. Дж.	38	95 56	Віллінг, Вест Вірджінія	13
17 221	Чикаго, Ілл.	35	95 171	Джерзі Сіті, Н. Дж.	13
18 292	Детройт, Міч.	34	95 281	Вайон, Н. Дж.	13
19 430	Філадельфія, Па.	33	95 356	Омага, Небраса	13
20 245	Трентон, Н. Дж.	32	95 385	Міннеаполіс, Мінн.	13
21 305	Магоні Сіті, Па.	31	95 389	Чикаго, Ілл.	13
22 432	Торонто, Онт.	31	95 439	Судбури, Онт.	13
23 458	Гамільтон, Онт.	31	95 472	Чикаго, Ілл.	13
24 349	Манвілл, Н. Дж.	30	104 6	Гастінгс он Гадсон, Н. Й.	13
25 204	Нью Йорк, Н. Й.	29	104 57	Кововз, Н. Й.	13
26 217	Рочестер, Н. Й.	29	104 120	Акілвіпта, Па.	13
27 14	Ньюарк, Н. Дж.	28	104 134	Ратерфорд, Н. Дж.	13
28 114	Чикаго, Ілл.	28	104 158	Вруклін, Н. Й.	13
29 174	Детройт, Міч.	28	104 259	Чикаго, Ілл.	13
30 295	Акрон, Огайо	28	104 353	Нью Бронсвік, Н. Дж.	13
31 316	Рочестер, Н. Й.	28	112 456	Тіммінгс, Онт.	13
32 346	Клівленд, Огайо	28	112 13	Трой, Н. Й.	13
33 387	Рочестер, Н. Й.	28	112 39	Сіраксозі, Н. Й.	13
34 414	Нью Гейвен, Конн.	28	112 90	Централія, Па.	13
35 32	Філадельфія, Па.	27	112 161	Ембридж, Па.	13
35 155	Перт Амбой, Н. Дж.	27	112 185	Тоїлдо, Огайо	13
35 205	Нонкерс, Н. Й.	27	112 238	Елізабет, Н. Дж.	13
35 242	Франквіл, Па.	27	112 271	Востон, Масс.	13
35 402	Етобіког, Онт.	27	112 317	Елмхара, Н. Й.	13
40 22	Чикаго, Ілл.	26	112 328	Сіраксозі, Н. Й.	13
40 127	Вовфало, Н. Й.	26	112 426	Каупленд, Огайо	13
42 133	Ньюарк, Н. Дж.	25	112 457	Сауль Ст. Марі, Онт.	13
42 266	Амстердам, Н. Й.	25	112 493	Нью Йорк, Н. Й.	13
42 293	Вруклін, Н. Й.	25	125 34	Норт Ватлсфорд, Саск.	13
45 257	Лос Анджелес, Каліф.	24	125 43	Річмонд, Вірджінія	13
45 371	Ньюарк, Н. Дж.	24	125 48	Гіллсайд, Н. Дж.	13
47 336	Клівленд, Огайо	23	125 48	Рідлінг, Па.	13
47 416	Гамільтон, Онт.	23	125 63	Форд Сіті, Па.	13
49 51	Чикаго, Ілл.	22	125 142	Елізабет, Н. Дж.	13
49 147	Алентавіа, Па.	22	125 175	Детройт, Міч.	13
49 254	Нью Брітен, Конн.	22	125 192	Геркімер, Н. Й.	13
49 360	Вовфало, Н. Й.	22	125 200	Озон Парк, Н. Й.	13
49 427	Ст. Кеппінс, Онт.	22	125 209	Каргетер, Н. Дж.	13
54 88	Кергонкоон, Н. Й.	21	125 283	Обіри, Н. Й.	13
54 194	Нью Йорк, Н. Й.	21	125 341	Віндзор, Онт.	13
54 444	Саскатуна, Саск.	21	125 350	Стемфорд, Конн.	13
57 8	Монксер, Н. Й.	20	125 362	Врістоль, Па.	13
57 129	Майнерсвил, Па. (новий Відділ)	20	125 374	Востон, Масс.	13
57 191	Трой, Н. Й.	20	125 387	Вілліамсінг, Конн.	13
57 230	Янгстауен, Огайо	20	125 418	Торонто, Онт.	13
57 251	Клівленд, Огайо	20	125 503	Канора, Саск.	13
57 375	Філадельфія, Па.	20	142 16	Спрінг Вейлс, Н. Й.	13
57 408	Торонто, Онт.	20	142 28	Густон, Тексас	13
57 415	Чатам, Онт.	20	142 116	Трентон, Н. Дж.	13
57 445	Віллінг, Манн.	20	142 170	Джерзі Сіті, Н. Дж.	13
66 136	Палатавін, Ілл.	19	142 216	Філадельфія, Па.	13
66 173	Вілліамтон, Дел.	19	142 280	Куртіс Вей, Мд.	13
66 277	Гартфорд, Конн.	19	142 337	Валтворт, Мд.	13
66 442	Торонто, Онт.	19	142 352	Честер, Па.	13
66 451	Грімсбі, Онт.	19	142 383	Врікспорт, Па.	13
71 59	Врікспорт, Конн.	18	142 409	Дунмор, Па.	13
71 61	Вискансіпа Делс, Виск.	18	142 440	Торонто, Онт.	13
71 387	Востон, Масс.	18	142 478	Торонто, Онт.	13
71 372	Плейніфилд, Н. Дж.	18	154 502	Гаффрод, Саск.	13
71 437	Рочестер, Н. Й.	18			
71 464	Ошава, Онт.	18			
77 20	Гамтрамк, Міч.	17			
77 75	Детройт, Міч.	17			
77 78	Ньюарк, Н. Дж.	17			
77 115	Кентон, Огайо	17			
77 276	Ембридж, Па.	17			

В НЬЮ-Йоркській метрополітальній окрузі ціни на деяку арину зросли від 1-го до 10 центів на фунт протягом останніх двох тижнів. Найбільше зросли ціни на салат, картоплю, зелений перець та шпаци (спаржу). Але деякі ціни впали, наприклад, на жовту цибулю, помідори, моркву, кукурудзу та зелену калусту.

В АРГЕНТИНІ ЛІВІ ТЕРОРИСТИ ЗВІЛЬНИЛИ скопленого бізнесмена, після того, як його фірма заплатила 1 мільйон доларів викупу. Арон Бейлінсон, службовець фірми „Бабік Ровд Констракшн Компані“, був скоплений марксистськими терористами з так званої Революційної Армії Народу 23-го травня ц. р. Його фірма й родина тримали скоплення в таємниці, щоб не пошкодити Бейлінсонові. Є відомості, що ця сама група терористів має в своїх руках двох інших жертв скоплення, а саме, адмірала Франческа Алемана, колишнього шефа флотської розвідки та поліційного старшину, Джакоба Насіфа.

Останній успіх Романа Рудницького

Нюджерська газета „Ді Ріпортер“ з 19 травня ц. р. принесла рецензію визначного музикознавця, д-ра Еріка М. Сегала, професора Музичної Академії в Філадельфії, про концерт - речиталь Романа Рудницького, який відбувся в Томс Ривер, Н. Дж. 12 травня ц. р. Подасмо й в дослівному перекладі: „Спонтанні оплески й оваційне постання з місць усіх присутніх було відповіддю ентузіастичних слухачів на знаменитий („суперб“) речиталь піаніста Романа Рудницького у переповнений залі Оушен Карнеті Коледж. У програмі з творів романтичних й імпресіоністичних композиторів 19-го ст., Роман Рудницький блистив своєю приголомшливою віртуозністю і, в рівній мірі, своїм високим артизмом і музичністю, передаючи з глибоким внутрішнім відчуттям і досконалим розумінням тенденції Поезії Дебюссі „Картини“ („Імаж“), з чуттям і експресією ностальгічно-романтичні настрої Шопена „Чотири Балади“, з пристрасною і бравурою драматизму, динамічну музику Ліста.

Майстер усіх піаністичних прийомів — треба було подивляти його октави, виконувати без будь-якого зупинки, певність скоків лівої руки, блискучість його арпеджіових і гамових пасажів, його великий звучний тон. Роман Рудницький ніколи не використовував усього того тільки ради ефекту, але завжди тільки для музики: щоб великі, музичні твори представити в якнайбільш мистецький спосіб, у великому стилі, так, як музику слід представляти.

Для цього рецензента шийшем програми було виконання Рудницьким „Картини“ Дебюссі (обидва зшитки) та Шопена „Чотири Балади“. Ніжна, тонка, експресивно-мрійлива інтерпретація Дебюссі живо нагадувала гру незабутнього Гізекинг-а. А знову виконання балади Шопена — „Кода“ Балади g-моль, драматичні уступки Балади f-дур, співуча лірика Балади f-моль — було так близьке до Горювця, що замкнувши очі, цей рецензент з трудом здавав собі справу, хто був за фортепіаном?!

Речиталь Романа Рудницького був важливою музичною подією — концерт віртуоза і музики високого масштабу, — кінчас своєї завваги видатний американський фахівець - рецензент професор Академії.

Подяка

Українське жіноцтво Філадельфії і округи, з якого прибули 18 Владахистів Верховного Архипіскопа Кир Йосифа VII, улаштувало для 13-го травня мистецьку виставку експонатів призначених для Українського Музею в Римі.

Виставку що звелачав своєю присутністю Найдорожній Гість 18 Владахистів Верховного Архипіскопа Кир Йосиф VII в товаристві Владислава Кир Йосифа Шмодюка, Кир Йосифа Габра, Кир Василя Лосіана і о. Ігумена д-ра Володимира Гаваліча.

Помимо, що виставка тривала тільки один день, її відвідало велике число мирян, які прибули цього дня на факс Чейз, щоб взяти участь в торжествах з нагоди приїзду Верховного Архипіскопа Кир Йосифа.

Комітет складає щирі подяки всім тим, що причинилися до улаштування цієї виставки: Сестрам Василіянкам за відступлення гарної, просторі квітальні в Колеті св. Йосифа на факс Чейз, додочинам „Америка“ і „Свобода“ за безплатне поміщення оголошення; як також радіоавдієм і м. Володимиром Владахистом і патріархальний „Голос Мирян“. Усім, що відгукувалися на заклики і не жалілися часу та труду вишукати і доставити експонати щире Спасибі. Особлива подяка Марійській Дружині ім. Княгині св. Ольги у Філадельфії за княжий дар прекрасного образочка св. Ольги — роботи артиста-малювача Миколи Дмитренка з Детройту, Пана Тетлі Цимбал, дружини пок. малювача Віктора Цимбала, за портрет гетьмана Мазепи, як рівнож мистець Юліана Колесареві (три картини) та Максимові Нимцеві.

Рівнож звертаємося з проханням, якщо б хтось ще бажав пожертвувати експонати до Українського Музею в Римі, проситиме пересилати до кінця червня ц. р. на наступні адреси:

Т. Ганушенська, 751 Н. Корнеліан, Філадельфія, Па. Тел. РО 3-8302;

І. Ванчича, 5031 Н. 12 вул., Філадельфія, Па. Тел. 455-1865.

За Комітет Виставки Українського Народного Мистецтва:

Ірена Медуха, Ірена Ванчича, Теофіла Ганушенська, Іванна Климівська.

Боротьба з „українським буржуазним націоналізмом“ — головне завдання

(Закінчення зі стор. 1-ої)

вирішальну ставку на розгіння молоді. Битою виявилася і ця ставка, не пішла за ними наша мо-лодь.

Про konieczність посиленої боротьби з „українським буржуазним націоналізмом“ говорили й інші промовці. Письменник Натан Рибак, згадуючи свої відвідини в ЗСА, зокрема в Колумбійському Університеті в Нью-Йорку, говорив про „ворожу діяльність тих його відділів, які „досліджують“ літературу народів СССР“ і попереджав, що „наш тримають в полі зору наші вороги: націоналісти, сіоністи, великодержавні шовіністи, і ми не повинні цього ніколи забувати“. Проти „неправильних позицій“ окремих мистців і письменників говорили та-

кож — представник спілки кінематографістів Т. Левчук та перший секретар СПУ В. Козаченко. У схваленні у висліді цього засідання резолюції, висловлено вимогу:

„Неухильно підвищувати наступальну роль і впливову силу радянської художньої творчості в сучасній ідеологічній боротьбі двох світів, двох соціально-політичних систем: діяльність тих його відділів, які „досліджують“ літературу народів СССР“ і попереджав, що „наш тримають в полі зору наші вороги: націоналісти, сіоністи, великодержавні шовіністи, і ми не повинні цього ніколи забувати“. Проти „неправильних позицій“ окремих мистців і письменників говорили та-

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВ. ВОЗНЕСЕННЯ в МЕНІПЛЕВУДІ, Н. Дж.

сердечно запрошує всіх Членів Парафії і її Прихильників взяти участь

у ХРАМОВОМУ СВЯТІ і АРХИЄРЕЙСЬКІЙ СЛУЖБІ БОЖІЙ

яку очолить Високопреосвященний

Архипіскоп Марко

в неділю, 10-го червня 1973 року

ПРОГРАМА СВЯТА:

Год. 9:30 — ЗУСТРІЧ ВЛАДИКИ МАРКА перед протестантською церквою, Irvington Ave. і Norman Rd., Newark, N.J.

Год. 10-та ранку — АРХИЄРЕЙСЬКА СЛУЖБА БОЖА.

Год. 12-та дня — ХРАМОВИЙ ОБІД з концертною програмою.

За Управу Церкви св. Вознесіння:

о. Іван Наконечний, парох

Віктор Кирейко, гол. Парафії

УВАГА! НЬО-Йорк і ОКОЛИЦІ! УВАГА!

ЗАХОДАМИ НАШОГО КООРДИНАЦІЙНОГО КОМІТЕТУ при чинній співпраці УКРАЇНСЬКИХ КОМБАТАНТСЬКИХ і УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИХ ВЕТЕРАНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ НЬО-Йорку, НЬО-Йорку і ОКОЛИЦІ

— відбувається —

В ЗЕЛЕНУ НЕДІЛЮ, 17-го ЧЕРВНЯ 1973 РОКУ НА ОСЕЛІ УРОБОУЗУ „ВЕРХОВИНА“ біля МОГИЛИ-ПАМ'ЯТНИКА ТРАДИЦІЙ

ЗЕЛЕНОСВЯТОЧНІ ПОМИНКИ ПО ПОЛЯГЛИХ І ПОМЕРЛИХ ВОРЦІХ ЗА ВОЛЮ УКРАЇНИ

Початок в год. 10:30 ранку

В ПРОГРАМІ: СЛУЖБИ БОЖІ обидвох віросповідань, ПІНАХИДА ПО ГЕРОЯХ, ЛІТОМОВИ: ГРИГОРІЯ ПОЛЧУЯ, голови нашого Координаційного Комітету і АНДРЕЯ БОЛНАРЧИКА, його заступника, СЕВЛАДЕННИ ВІНЧЕВ, САВІОТ і ДРОБЛЯДА.

Сердечно запрошуємо все Українське Громадянство, а зокрема кол. Вояків всіх Форматів і Молодь, зокріма Молодіжні Організації: ПЛАСТ, СУМА, ОДУМ і інші взяти якнайчисленнішу участь у цій всенародній урочистості.

ЗАМОВЛЕНІ АВТОБУСИ від'їждять від Українського Народного Дому при Другій авеню в Нью-Йорку в год. 7-й ранку. Квитки на автобуси в ціні по 5.00 дол. від особи в обидві сторони можна набути в краєвицях АРКА, ЕКО і СУРМА в Нью-Йорку, не пізніше, як 8-го червня ц. р.

ВСІ УКРАЇНСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ ПРОХАЄМО ПРИВУТИ З ПРАПОРЦІМ І ВІНКАМИ

КООРДИНАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКИХ і УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИХ КОМБАТАНТСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ НЬО-Йорку

Українська Православна Парафія СВЯТОГО ТРОНИЦІ в ІРВІНГТОНІ, Н. Дж. 836 Lyons Ave., Irvington, N.J.

запрошує Парафію і Українське Громадянство на

ХРАМОВЕ СВЯТО

що відбувається

у ЗЕЛЕНОСВЯТОЧНУ НЕДІЛЮ, 17-го червня 1973 року

Архипірейську Службу Божу

очолить Високопреосвященний Архипіскоп

Метислав

Митрополит УПЦеркви в ЗСА

в сослужінні

протопресвітера о. АРТЕМІЯ СЕТЕЛІНИ, голови Кон-сесторії;

о. прот. ІОСИПА КРЕТІ, секретаря Консесторії;

о. ПЕТРА САГАЛТАЧНОГО, настоятеля парафії;

о. протодиякона ВОЛОДИМИРА ПОЛЧУКА та ієродиякона св. ВІКТОРА РОСНІСЬКОГО і ієр. СИ-МОНА НАГНІВЦІ.

Співачами Церковний Хор під керівництвом диригента м.к. ДМИТРА ОДЕНІКА.

ПОРЯДОК ХРАМОВОГО СВЯТА:

9:30 — Зустріч і привітання Високопреосвященного Владика МСТИСЛАВА.

10:00 — АРХИЄРЕЙСЬКА СЛУЖБА БОЖА.

11:45 — ВЕЧІРНЯ

12:30 — ОБІД із мистецькою ПРОГРАМОЮ.

У мистецькій частині візьмуть участь: КАМІЛІЯ БАН-ДУРИШЕВ при Станції Філадельфії в Нью-Йорку, під керівництвом о. ГОЛОУБАЧЬКОГО — В. ЮРКЕВИ-ЧА; Солідна ГАННА ШЕРЕЯ; Акомпаніаторка мр. МАРТА ЦИБЕЛ; Режисерка ГАННА БАШНЯК.

З глибоким сумом повідомляємо, що у вікно, 5-го червня 1973 року ушкоджені в Бакі

ГРИГОРІЙ МИХОЛАЄВИЧ ЯЦЕНКО

ПІНАХИДА — у четвер, 7-го червня ц. р. о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні П. Ірени в Нью-Йорку.

ПОХОРОН відбувається в п'ятницю, 8-го червня 1973 року о год. 9-й ранку з того ж похоронного заведення на Українській Православній Церкві в Бакі Бруку, Н. Дж.

В глибокому смутку —

ДРУЖИНА і СІНЯ

З болітвом жалем повідомляємо Прихильників і Знайомих, що 20-го травня 1973 року несподівано відійшов у Вічність на 49-му році життя, Найдорожчий МУЖ і БАТЬКО

сл. п. Івн. АЛЕКСАНДЕР ВОВН

ПОХОРОН відбувся в середу, 23-го травня 1973 р. в церкві св. Петра і Павла на українській цвинтарі в Квінс-Тоні, Огайо.

Горем прибиті:

ОЛЬГА — дружина

ЮРЕН — син

ДІДА — донь

Теща, родичи Комачича і Тагомир, Спробко з родиною в Канаді, Огарешич Мамі, Ірена Тирасевича, Стефа Клоз, Гали Василішини, Марія — сестри брат Івн — в Україні

УКРАЇНЦІ СТЕПІВ НОВОЇ АНГЛІЇ

клоняють голови перед Своім Найвищим Авторитетом

Головою Помісної Української Католицької Церкви

ІХ БЛАЖЕНСТВОМ КИР ЙОСИФОМ

та святожно прирікають і надалі стоять в обороні Його світлх й історичного знаєння ідей.

„ДОПОМОЖІМ ЙОГО ГЕРОЙСЬКІЙ ЖЕРТВІ, ПОСТІМО З НИМ ЗА ПРАВДУ І ЗА ЧЕСТЬ, ЩОБ НА ПРЕСТОЛАХ ПРІДКІВСЬКОЇ ЦЕРКВИ ЗАМЕРЕХТІВ НАШ ПАТРІАРХІЙНИЙ ХРЕСТ“.

Роман Завадович

Товариство за Патріархальний Устрій Української Католицької Церкви

ВІДІЛІ І ДЕЛЕГАТУРИ

БОСТОН, Масс. ВІДІЛІОПОРТ, Конн. ВІДІМІНТИК, Конн. КОЛЧЕСТЕР, Конн. ГАРТФОРД, Конн. ЛУДЛОВ, Масс. НОРВІЧ, Конн. НЬО ГЕНВЕН, Конн.



Музична Студія ІГОРЯ БІЛОГРУДА

ЧІКАГО-БЕРВІН

повідомляє, що

22-й РІЧНИЙ ІСПИТ-КОНЦЕРТ

УЧНІВ СТУДІЇ

— відбувається —

в суботу, 16-го червня 1973 р.

о годині 7:00 вечора

в NINETEENTH CENTURY WOMAN'S CLUB 178 Forest Avenue, Oak Park, Ill.

В програмі твори Косенка, Ліста, Шопена та інші.

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ АМЕРИКИ, ІНК., ВІДІЛІ НЬО-Йорк, Н. Дж.

МУЗИЧНЕ ДОПІКЛІЯ (ДІТЯЧИЙ САДОК)

під проводом

МАРТИ ШЛЕМКЕВИЧ-САВИЦЬКОЇ

— влантшоус —

Відкриття Лекцію

із кінного Т. Нарієвої

„ЯК ПАНАС НА УЗЛОСІ КІЗКУ ПАС“

ЗАБАВУ ДЛІ ДІТЕЙ

Залі Церкві СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ при Свободі Авен., Нью-Йорк, Н. Дж.

Неділя, 17-го червня 1973 р.

год. 3-тя по пол.

ПРИЙМАЄТЬСЯ ВПИСИ НА РІК 1973-74

Тел.: 276-3134

В ПЕРШУ БОЛОЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ нашого Найдорожчого і Ієрої Не-забутнього МУЖА і БАТЬКА

бл. п. ІВАНА ВОНСУЛЯ

буде відправлена

ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА З ПАНАХИДОЮ

в неділю, 17-го червня 1973 року

о годині 12-й дня

в ЦЕРКВІ СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ при вул. Калверт в ДЕТРОЙТІ, МІЧ.

Прихильників і Знайомих просимо згадати Покійного в своїх молитвах.

Дружина НАТАЛІЯ і син ЮРЕН з Дружиною

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США

В 14-ту РІЧНИЦЮ З ДНЯ СМЕРТІ Проф. Михайла Оленсйовича ВЕТУХОВА

першого Президента УВАН у США

буде відслужена

ПАНАХИДА

після Служби Божої на Українському Православному Цвинтарі в С. БАНІД БРУКУ, Н. Дж.

в неділю, 10-го червня 1973 року

о год. 11:30 ранку

В ОГОЛОШЕННІ ПОДЯКИ (СВОБОДА, СЕРЕДА, 30 ТРАВНЯ 1973 р., с. 99) ПО ВЛ. П. ГРЕНІ З ЗАРЕМБІВ ПОДІОК, ТРАПІЛІСЬКА ПОМІШКА В ПРІЗВИЩІ — МАС БУТІ

ГРЕНА з ЗАРЕМБІВ ПОДІОК ЗА НЕДОГЛЯД ПЕРЕПРОШУЄМО.

Завість квітків на службу похорону

бл. п. МИХАЙЛА КОВАЛЯ

на Церкву в Потребі

злочини

Теофор і Стефанія ЛЕПЕШКО 20.00, дол.

Григорій А. Олександр СІВЕНКО 20.00, дол.

ВНЕ НЕ ТИ...

(Закінчення зі стор. 2-ої)

пускає Галину руку і дивиться на неї, як вона жмуриць очі, як відяє крапалою сльози. — А ти така впізнаєш мене відразу, Галино, навіть на вулиці серед натовпу? Ти така ж голуба, як і нічого, що ти колись з'явилася. Ти така ж Галина, хоч і не худорлява тепер, — усміхається він. — Тільки мені здається, що ти вища була.

— Мабуть, я з роками змаліла, — трохи сумовито Галина. І зразу ж по тому сміється: — А ти такий кривоногий, як і був. Пригадуєш, як ми, жартуючи, питали тебе: чого кирпо гнєш?

Марко невеличкий на зріст, але дебетоло будови. Чорні, густі брови ростуть нерівними кущиками, надаючи йому обличчю хвастючості і молодечої безжурності.

Сідають за стіл. Господарі наливають чаю, приносять закуски.

— А як же у вас вдома? — починає Галина. — Я знаю, тобі не вільно ні про що говорити, тільки про рідню.

— Батько, як знаєш, уже не живе. Все чогось сподівався, а як заворівав, турбувався про нас, як ми залишились самі, як давати мати з нами раду. Бовіла дуже... А ми всі, як знаєш із наших листів, уже на своєму. В кожного з нас діти. Вони хочуть з нами інколи одверто поговорити про все, але то вже така непевна умова поміж нами — не говорити про все. І ми не заговорюємо в розмовах безпечних речей. Може, коли виростуть. Хоча вони багато чого знають. Ще як бабуна жила, вона розповідала.

Марко викидає з кишені свіжорізані газетний папір світлини. Окремо викидає світлину своєї матері і каже: — Мати дуже хворіла, а ми їй не можемо допомогти, бо лікарів, які приписав лікар, годі дістати, та й недуга вже задалена. Пригадуєш, як у моєї матері чудові очі були — зелені, як смарагди, а тепер сірі стали, начебто по бурі висиділися...

Галина немов бачить перед собою тітку — високу з сріблястим волоссям, здається щойно викупану у місячному світі, і її зелені ручальні очі, і усмішку повну журі і скорботи. Так її в родині й прозвали — „Журлива“.

Галина розповідає Маркові про туге життя, про різні несподіванки, міжусобиці. А Марко перебиває: — І про це ми зачухали і журимось, бо цим тільки слабше, а

ЗБОРИ
ВІДДІЛІВ УНСП'ЯТНИЦЯ,
8-го ЧЕРВНЯ 1973 р.

ВЕТЕРІНАР, П. А. Місячні збори Б-ва св. Дмитрія 288-й Вдд. о год. 7-й веч. в Укр. Аер. Клубі, 817 Діви Аве. Проситися чл. прибути і вирішити питання про виплату пенсії. — В. Бутковський, рек. секр.

СУБОТА,
9-го ЧЕРВНЯ 1973 р.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. Місячні збори Б-ва св. І. Христителя 270 Вдд. о год. 7-й веч. в Укр. Аер. Клубі, 817 Діви Аве. Проситися чл. прибути і вирішити питання про виплату пенсії. — В. Бутковський, рек. секр.

НЬО-ЙОРК, Н. Дж. Збори Б-ва св. Володимира 130 Вдд. о год. 6-й веч. в домашній укр. кат. аерограді при 33 Схід 7-ма вул. — Ю. Юрків, секр.

НЕДІЛЯ,
10-го ЧЕРВНЯ 1973 р.

МОНЕСЕН, П. А. Місячні збори 338 Вдд. о год. 1-й по пол. в Укр. Залі на 2-й вул., 213 Скумтекер Аве. Проситися чл. прибути і вирішити питання про виплату пенсії. — П. Яковський, предс., М. Куць, секр.

ДЕТРОЙТ, Мич. Місячні збори Б-ва св. І. Христителя 292 Вдд. о год. 1-30 по пол. в УНДОМ. В місячні ліній і серпні зборів не буде. — І. Ващуки, гол., П. Федик, секр.

СІДІ-СІДІ-СІДІ, П. А. Збирания чл. викладок від Т-ва Діст-тер 430 Вдд. в домі УСТ Трибул в год. 1-3 по пол. 10 червня та в Укр. Домі при 23-й і Брауні вул. в третью суботу місяця, 16 червня ц. р. в год. 7-й веч. Проситися вирішити питання. — Др. І. Скальчук, предс., І. Кайницький, секр.

ІСТОРИЧНІ ВІДВІДИНИ

Іх Блаженство, Блаженніший Кир Йосиф у метрополі Нью-Йорку закінчить історичного значення патріарху візитацію. В Нью-Йорку відбувається закінчення, своєрідна корона візитації Блаженнішого Кир Йосифа перед від'їздом до Європи. Ця корона повинна бути створена нами — нашою безпосередньою і численною участю під час всіх торжеств і зустрічей з головою Помісної УКЦеркви. Нашою численною участю й відданістю ми повинні і ще раз перекопати невірних Томів своїх і чужих, що Блаженніший Кир Йосиф є нашим Патріархом, українським Мойсеєм, який гідно, достойно й непохитно веде свій зведений народ до „обіцяної землі“.

Ідею свята ідея — піднесення УКЦеркви до гідності патріархату, за якою поставив чин — понад сподівання росте, ширшає, міцнішає і безперервно перекопати невірних Томів своїх і чужих, що Блаженніший Кир Йосиф є нашим Патріархом, українським Мойсеєм, який гідно, достойно й непохитно веде свій зведений народ до „обіцяної землі“.

Часто говоримо, що під сучасну пору Господь не робить чуд. Господь творить чуд і у наш час, а для цього він використовує різних людей, а навіть людських рук, тільки хотіти їх бачити. Чудом є те, що Блаженніший є тут з нами. Чудом є те, що Блаженніший Кир Йосиф створив на протязі однієї декади років. Чудом є те, що він послав на світ питання УКЦеркви на світовий форум і сколихнув світовою опінією, чого нам не вдалося зробити за довгий час нашого побуту поза межами батьківщини. І чудом є те, що Блаженніший докінчує довгу й важку патріаршу візитацію з такою великою виправдістю й послав тою. Якщо тільки трохи згадати над цими фактами і їх проаналізувати, іноді важко логічно пояснити, а вони є незаперечною дійсністю, вони відбувалися і відбуваються на наших очах. Хто ж у цьому може заперечити Боже Провидіння, яке зберегло і зберігає нам Блаженнішого Кир Йосифа.

Микола Галив

Чикаго в 40-ий день смерті

сл. п. д-ра Дмитра Донцова

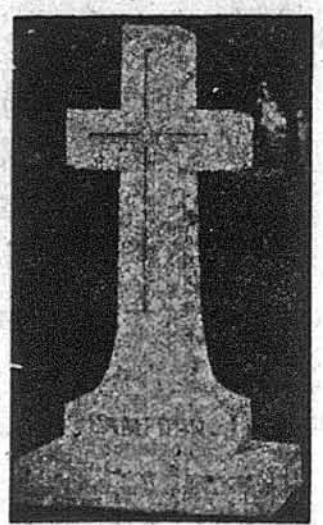
11-го травня ц. р. в Українському Православному Катедральному Соборі св. Володимира і Ольги відбувся роковий день смерті великого сина України сл. п. Дмитра Донцова: панакхиди відправили: о. Федір Віленський настоятель Собору св. Володимира, Марія Бутковський парох св. Володимира і Ольги та о. Іван Кропач.

У панакхиді взяли організовану участь в одностроїх з прапорами молоді СУМА ім. Миколи Павлушкова, Т.

КИТАНСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР ЧЖОУ ЕНЬ-ЛАЙ виступив з вимогою до ЗСА негайно припинити бомбардування Камбоджі та заперестати збройні активні дії у Південно-східній Азії. Чжоу Ень-лай заявив, що Китай не буде толерувати будь-якого втручання у внутрішні справи південно-азійських країн. З такою заявою він виступив на прийомі в честь північно-східних лідерів Ле Дуана, голови комуністичної партії, та прем'єра Фам Ван Донга.

ГЕНРІ КІССІНДЖЕР поновив вихід до ПАРИЖУ, де продовжуватиме переговори в справі утримання договору про перемир'я в В'єтнамі. Разом з ним виходив також пресовий секретар през. Ніксона Рон Зіглер. З північно-східних сторони у розмовах візьме участь Ле Дук То, член Політбюро комуністичної партії Північного В'єтнаму.

Тел.: (201) 246-0549 (Office & residence)

SOUTH BOUND BROOK
MONUMENT CO.

Власник Ю. БЕЗСОНІВ

■ Авторизовані репрезентанти, виконавці гранітних робіт пам'ятника Тарасові Шевченку у Вашингтоні.
■ Приймаємо замовлення й створюємо гранітні й мармурові пам'ятники мавзолеї, статуї, різноманітні в бронзі, оздоблені лаями на всіх континентах.

Office and Residence:
Box 445 A, Cedar Grove Rd., Somerset, N.J. 08873
(напроти „Українського Села“, у віддалі 3-ох хвилин від Церкви-Пам'ятника)

Mailing Address:
P.O. Box 316, So. Bound Brook, N.J. 08880
Displays:
127 Main Street, So. Bound Brook, N.J. 08880

ЗАПЛЯНОВАНО ШИРОКУ ПРОГРАМУ

(Закінчення зі стор. 1-ої.)

півслужитимуть: о. Патрік Пашак, протоігумен ЧСВВ, о. Марія Каволь, ігумен Чина Отців Францішканів Східного обряду, та шамбеляни: о. Петро Скрипковський, о. Степан Хрепач, о. Степан Баладник, і о. Йосиф Скульський. Діаконом о. Богдан Смик і Степан Чомко. Функції капеланів сповінують: о. прелат Еміль Манастирський, о. дек. П. Федорчук і секретар Іх Блаженства о. Петро Степанович. Пристапними будуть студенти Семінарії св. Василя в Стемфорді. Співає хор церкви св. Миколая в Гардфорді під управою інж. Олександра Пришляка.

Того самого дня в неділю год. 6:30 відбудеться в „Амерікан“ готелю в Нью-Йорку величавий бенкет.

В понеділок 11-го червня Блаженніший відправляє Службу Богу в кляузурові монастирі Сестер Василіанок в Асторії о год. 9-й раз. Відтак коротко відвідає монастир Отців Василіан в Глен Кові і о год. 3-й по полудні відлетить з міжнародного аеропорту (Кеннеді) до Ватикану.

У вівторок 12 червня Блаженніший відправляє Службу Богу в кляузурові монастирі Сестер Василіанок в Асторії о год. 9-й раз. Відтак коротко відвідає монастир Отців Василіан в Глен Кові і о год. 3-й по полудні відлетить з міжнародного аеропорту (Кеннеді) до Ватикану.

ВІДВІДИНИ ВЕРХОВНОГО АРХІЄПІСКОПА В ІОНКЕРСІ

Іонкерс. — На засіданні представників місцевих організацій та установ 30-го травня тут покликані Діловий комітет, який займається підготовкою зустрічі Верховного

єля його прибуття буде відправлена архієрейська Служба Божа, а о год. 1-й по полудні відбудеться його зустріч з представниками місцевих організацій. О год. 4-й по полудні відбудеться посвячення площі під нову церкву в районі Норт Бродвей та Шонард Плейс. Комітет передав потрібні інформації місцевій пресі. Верховного Архієпископа зустрічатиме посадинок Іонкерсу Алфред Дел Белло. Парафіяни матимуть змогу, як інформувати Діловий Комітет, скласти свої пожертви на „Дар любові“ не пізніше 10 червня у парафіяльному уряді, або в церкві.

„СОЮЗІВНА“

ОСЕЛЯ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
в КЕРТОНКОНІ, Н. Дж.
приймає вписи дітей
у віці від 7 до 11 років
— на —

ДИТЯЧУ ОСЕЛЮ

як триватиме

для ДІВЧАТ —
від 23-го червня — 14 липня 1973 року

для ХЛОПЦІВ —
від 15-го липня — 4 серпня 1973 року

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Прощу прийняти сина/доньку до Дитячого Табору на

Різне

Українське Василькове Бюро

ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Avenue, New York City

Tel.: (212) 475-7430

ВИСЛАБ ПАЧЕН

з ОДНОЮ КАРТАМИ

з УКРАЇНОЮ до ООСР. Маємо

на складі все потрібне до ви-

сидки. Послужимо також РУБ-

ЛЕНІ ЦЕРТИФІКАТИ і при-

ймемо ПАЧКИ до ПОЛІЦІ

(також виконаємо реві). Уряд.

години: від понед. до суботи

8:30 — 6:00 веч. В неділю від

10 до 2 по пол.

Тел.: (201) 371-5940

MALE & FEMALE

SUPERINTENDENT

Newer garden apartment. Ber-

gen county. Ambitious, sober

men/wife team. Personable

with people. Experience in

minor plumbing, heating, elec-

trical repairs. Salary plus 312

room apt. Call (201) 641-6266.

9 A.M. to 6 P.M.

TOOL ROOM

TOOL AND DIE MAKERS

First Class — All Shifts

Excellent pay and benefits.

Modern working conditions.

Call John Ungano,

Plant Personnel

201-549-7200, ext. 2669

FEDERS CORPORATION

Woodbridge Avenue

Edison, N.J.

An equal opportunity employer

REAL ESTATE

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ

АБО КУПИТИ

БУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ

звертайтеся до

УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ

GEMINI REAL ESTATE CO.

88 — Second Avenue

New York, N.Y. Tel.: 477-0400

GLEN SPEY AREA

COUNTRY & LAKE

PROPERTIES

Call: Gibson McKinn

DAVIS R. CHANT

REALTORS

Eldred, N.Y. (914) 956-9420

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ

УНСОЮЗУ!

Funeral Directors

Theodore WOLNNIN, Inc.

Директор

Похоронного Завдання

123 East 7th Street

NEW YORK, N.Y. 10009

Tel.: GB 5-1457

СОЛІДНА ОБСЛУГ

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами

в BRONX, BROOKLYN,

NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА

ТЕМПЕРАТУРА

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y.

ORegon 4-2568

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE

3362 Boston Rd.

NEW YORK, N.Y. 10460

Tel.: 863-2475

Директор ПОХО-

СЕНКОВСЬКИЙ

Займає апаратування по-

хоронів в квітнич, поже-

женних в кожному районі

міста. Похорони по міні-

мальних цінах.